



ROZHODNUTIE PREDSEDNÍCTVA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

zo 6. júla 2026

upravujúce pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2025/2445 o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií a o zrušení rozhodnutia Predsedníctva z 1. júla 2019

(C/2026/3956)

PREDSEDNÍCTVO EURÓPSKEHO PARLAMENTU,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 10 ods. 4,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 224,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2025/2445 z 26. novembra 2025 o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 30 ods. 1,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie ⁽²⁾ (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“),

so zreteľom na delegované nariadenie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/2401 z 2. októbra 2015 o obsahu a fungovaní registra európskych politických strán a nadácií ⁽³⁾,

so zreteľom na rokovací poriadok Európskeho parlamentu (ďalej len „rokovací poriadok“), a najmä jeho článok 25 ods. 11 a článok 241,

keďže:

- (1) treba stanoviť postupy uplatňovania nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445.
- (2) z dôvodu správneho finančného riadenia a transparentnosti by každá žiadosť o pridelenie financovania mala byť predmetom rozhodnutia Predsedníctva, o ktorom by mal byť adresát informovaný a ktoré by malo obsahovať vyhlásenie o dôvodoch v prípade, že opatrenie nepriaznivo ovplyvňuje adresáta.

PRIJALO TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Predmet úpravy

Toto rozhodnutie stanovuje platné pravidlá uplatňovania nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445.

Ak sa neuvádza inak, toto rozhodnutie sa vzťahuje na európske politické strany a na európske politické nadácie.

Prílohy k tomuto rozhodnutiu tvoria jeho neoddeliteľnú súčasť.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L, 2025/2445, 8.12.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2025/2445/oj>.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 333, 19.12.2015, s. 50, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2015/2401/oj.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia:

1. „žiadateľ“ je strana alebo nadácia, ktorá podáva žiadosť o financovanie podľa článku 23 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445 buď na základe výzvy na predkladanie žiadostí o príspevky, alebo výzvy na predkladanie návrhov;
2. „zodpovedný povoluujúci úradník“ znamená pracovník, ktorému boli udelené právomoci povoluujúceho úradníka v súlade s rozhodnutím Predsedníctva z 20. januára 2025 ⁽⁴⁾ a s rozhodnutím generálneho tajomníka o delegovaní povinností povoluujúceho úradníka;
3. „úrad“ znamená Úrad pre európske politické strany a európske politické nadácie zriadený článkom 8 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445;
4. „príjemca“ je strana, ktorej bol pridelený príspevok, alebo nadácia, ktorej bol pridelený grant, v súlade s nariadením (EÚ, Euratom) 2025/2445;
5. „konečná suma financovania“ je konečná výška príspevku (pre strany) alebo konečná výška grantu (pre nadácie) stanovená Predsedníctvom na základe jeho rozhodnutia o výročnej správe;
6. „nadácia“ znamená európska politická nadácia v zmysle článku 2 bodu 6 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445;
7. „financovanie“ znamená príspevok v zmysle hlavy XI nariadenia o rozpočtových pravidlách (pre strany) alebo grant na prevádzku v zmysle hlavy VIII nariadenia o rozpočtových pravidlách (pre nadácie);
8. „rozhodnutie o financovaní“ znamená buď rozhodnutie o udelení príspevku (pre strany), alebo grantu (pre nadácie) podľa všeobecných podmienok uvedených vo výzve;
9. „dohoda o financovaní“ znamená dohoda medzi Parlamentom a príjemcom o udelení príspevku (pre strany) alebo grantu (pre nadácie) podľa všeobecných podmienok uvedených vo výzve a podľa podmienok rozhodnutia o financovaní;
10. „postup financovania“ znamená postup, ktorý trvá od podania žiadosti až do schválenia výročnej správy a prijatia rozhodnutia o konečnej sume financovania;
11. „strana“ znamená európska politická strana v zmysle článku 2 bodu 4 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445.

Článok 3

Výzvy

1. Po schválení Predsedníctvom zodpovedný povoluujúci úradník zabezpečí každoročne zverejnenie výzvy na predkladanie žiadostí o príspevky pre strany a výzvy na predkladanie návrhov pre nadácie (ďalej len „výzvy“).
2. Vo výzvach sa stanoví termín, do kedy majú strany a nadácie predložiť písomné žiadosti o financovanie Európskemu parlamentu.
3. Vo výzvach sa uvedú tieto údaje:
 - a) sledované ciele,
 - b) právny rámec,
 - c) harmonogram postupu udeľovania financovania,
 - d) mechanizmy financovania zo strany Únie,
 - e) kritériá oprávnenosti a vylúčenia,
 - f) (iba v prípade nadácií) kritéria výberu,
 - g) kritériá pridelenia podľa článku 24 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445,

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Predsedníctva z 20. januára 2025 o vnútorných pravidlách pre plnenie rozpočtu Európskeho parlamentu.

- h) formulár žiadosti a vzorový formulár pre odhadovaný rozpočet, ktoré má žiadateľ poskytnúť so žiadosťou,
- i) v príslušných prípadoch zoznam požadovaných sprievodných dokumentov,
- j) osobitné a všeobecné podmienky pre udeľovanie príspevkov a grantov v podobe schválenej Predsedníctvom,
- k) v súvislosti so stranami, charakter výdavkov, ktoré môžu byť uhradené z príspevkov, a v súvislosti s nadáciami, kategórie nákladov považované za oprávnené na financovanie z grantov.

4. Vo výzve na predkladanie žiadostí o príspevky a vo výzve na predkladanie návrhov sa uvádza, že každý žiadateľ sa musí výslovne písomne zaviazat' k plneniu príslušných všeobecných podmienok, aby bola žiadosť prípustná.

5. Vo výzvach na predkladanie žiadostí o príspevky a vo výzvach na predkladanie návrhov sa uvádza, že odhadovaný rozpočet nesmie viesť k čistej strate za rok, pokiaľ táto strata nie je krytá ekvivalentnou sumou rezerv v súvahe ku koncu predchádzajúceho rozpočtového roka.

Článok 4

Žiadosť o financovanie

1. V súlade s článkom 23 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445 žiadateľ, ktorý spĺňa požiadavky stanovené v článku 22 ods. 1 alebo 2 uvedeného nariadenia a ktorý chce získať finančné prostriedky zo všeobecného rozpočtu Únie, musí predložiť písomnú žiadosť predsedovi Európskeho parlamentu.

2. Zodpovedný povoľujúci úradník môže vyzvať žiadateľa, aby v primeranej lehote predložil ďalšie sprievodné dokumenty alebo vysvetlenia týkajúce sa žiadosti. Neposkytnutie požadovaných dokumentov alebo vysvetlení v uvedenej lehote môže viesť k zamietnutiu žiadosti.

Článok 5

Rozhodnutie o žiadosti o financovanie

1. Predsedníctvo rozhodne o žiadostiach o pridelenie financovania do troch mesiacov po uzávierke príslušnej výzvy na základe návrhu generálneho tajomníka a po overení súladu s kritériami stanovenými v článkoch 22 a 23 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2014 a uvedenými v článku 3 odseku 3 tohto rozhodnutia a určí maximálnu sumu predbežného financovania pridelenú žiadateľovi. Predsedníctvo zohľadní akékoľvek zmeny, ku ktorým došlo v situácii žiadateľa po predložení žiadosti o financovanie. Predseda písomne informuje žiadateľov o rozhodnutí Predsedníctva a o maximálnej sume predbežného financovania pridelené žiadateľovi.

2. Ak Predsedníctvo žiadosť schváli, príjemca a Európsky parlament zastúpený zodpovedným povoľujúcim úradníkom podpíšu dohodu o financovaní v súlade so vzorom stanoveným v prílohe 1a (pre strany) alebo v prílohe 1b (pre nadácie).

3. Ak sa žiadosť zamietne alebo ak sumy nie sú pridelené v požadovanej výške alebo vôbec, v rozhodnutí, ktoré prijalo Predsedníctvo v súlade s odsekom 1, sa uvedie dôvod zamietnutia. Informácie poskytnuté žiadateľovi týkajúce sa zamietnutia obsahujú dostupné prostriedky administratívnej a/alebo súdnej nápravy.

4. Maximálna suma predbežného financovania musí byť nižšia ako tieto sumy: a) suma požadovaná stranou alebo nadáciou v žiadosti, ktorá nesmie prekročiť 95 % celkových refundovateľných výdavkov alebo oprávnených nákladov uvedených v predbežnom rozpočte v súlade s článkom 22 ods. 4 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445; a b) suma stanovená v súlade s článkom 24 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445. Konečná suma financovania sa určí v súlade s postupom stanoveným v článku 8 tohto rozhodnutia.

5. Ak sa suma určená pre žiadateľa výrazne odlišuje od sumy, ktorú možno očakávať v čase zverejnenia výzvy podľa článku 3 tohto rozhodnutia, Predsedníctvo môže vyzvať predsedu Európskeho parlamentu, aby predložil návrh zodpovednému výboru s cieľom upraviť disponibilné rozpočtové prostriedky.

Článok 6

Platby

1. Finančné prostriedky sa príjmom vyplácajú formou preddavku, ako sa podrobne uvádza vo všeobecných podmienkach stanovených v prílohe 1a (pre strany) a v prílohe 1b (pre nadácie). Ak Predsedníctvo v riadne odôvodnených prípadoch nerozhodne inak, predbežné financovanie sa vypláca v jednej splátke zodpovedajúcej 100 % maximálnej sumy predbežného financovania.
2. Predsedníctvo môže v jednotlivých prípadoch a na základe analýzy rizika požadovať od príjemcu zloženie zábezpeky na predbežné financovanie v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.
3. Ustanovenia týkajúce sa platieb a ich lehoty sú uvedené v dohode o financovaní. Pred podpísaním dohody o financovaní sa príjmom nevyplácajú žiadne finančné prostriedky.

Článok 7

Externý audit

1. Zodpovedný povolujujúci úradník dostane od príjemcu správu o externom audite uvedenú v článku 28 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445, ktorú vypracujú nezávislé externé subjekty alebo odborníci poverení podľa článku 28 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445.
2. Rozsah pôsobnosti externého audítora je stanovený v článku 28 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445. Účel externého auditu je bližšie špecifikovaný v platných ustanoveniach časti B všeobecných podmienok uvedených v prílohe 1a (pre strany) a v časti B všeobecných podmienok uvedených v prílohe 1b (pre nadácie).

Článok 8

Rozhodnutie o výročnej správe a konečnej sume financovania

1. Predsedníctvo na základe návrhu generálneho tajomníka schváli alebo zamietne výročnú správu najneskôr do 31. decembra roka nasledujúceho po rozpočtovom roku, ktorý je predmetom výročnej správy.
2. Predsedníctvo alebo zodpovedný povolujujúci úradník môže požiadať príjemcov, aby predložili dodatočné informácie na účely overenia súladu s príslušnými pravidlami. Kontrola súladu sa vykoná v súlade s článkami 28 a 29 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445.
3. Ak si Predsedníctvo alebo povolujujúci úradník vyžadujú dodatočné informácie, lehota na rozhodnutie o výročnej správe sa predlži až do doručenia a vyhodnotenia dodatočných informácií. Lehotu možno predĺžiť aj vtedy, keď úrad požaduje dodatočné informácie podľa článku 29 ods. 4 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445.
4. Pokiaľ ide o strany, Predsedníctvo určí výšku náhrady výdavkov a konečnú sumu financovania každý rok na základe výročnej správy. V prípade prenosu nevyužitých finančných prostriedkov do ďalšieho rozpočtového roku sa konečná suma financovania určí v súlade s časťou B všeobecných podmienok stanovených v prílohe 1a.
5. Pokiaľ ide o nadácie, Predsedníctvo určí výšku oprávnených nákladov a konečnú sumu financovania každý rok na základe výročnej správy.
6. Konečná suma financovania nesmie prekročiť 95 % ročných refundovateľných výdavkov strany a 95 % ročných oprávnených nákladov nadácie. Konečná suma financovania v žiadnom prípade nesmie prekročiť maximálnu sumu predbežného financovania stanovenú v dohode o financovaní.

7. Zodpovedný povolujujúci úradník stanoví výšku splatnej sumy pre príjemcu alebo Európsky parlament na základe konečnej sumy financovania určenej podľa odsekov 4 a 6 a zálohových platieb vopred vyplatených podľa rozhodnutia o financovaní a dohody o financovaní.
8. Konečná suma financovania sa určí bez toho, aby boli dotknuté právo Európskeho parlamentu vykonať kontroly ex post v súlade s časťou B všeobecných podmienok stanovených v prílohe 1a (pre strany) a časťou B všeobecných podmienok stanovených v prílohe 1b (pre nadácie) a možnosť upraviť konečnú sumu financovania so spätnou účinnosťou vzhľadom na výsledky takýchto kontrol alebo iných auditov či vyšetrovaní vykonaných príslušnými orgánmi.
9. Rozhodnutia prijaté podľa tohto článku sa oznámia príjemcovi ako jednotné rozhodnutie v súlade s článkom 241 ods. 1 rokovacieho poriadku.
10. Uplatniteľný postup pre schválenie výročnej správy a prijatie rozhodnutia o konečnej sume financovania je bližšie špecifikovaný v časti B všeobecných podmienok uvedených v prílohe 1a (pre strany) a v časti B všeobecných podmienok uvedených v prílohe 1b (pre nadácie).

Článok 9

Postup pozastavenia

1. V súlade s platnými pravidlami nariadenia o rozpočtových pravidlách a platnými ustanoveniami časti A všeobecných podmienok stanovených v prílohe 1a (pre strany) a časti A všeobecných podmienok stanovených v prílohe 1b (pre nadácie) sa Predsedníctvo môže na základe návrhu generálneho tajomníka rozhodnúť pozastaviť vyplácanie finančných prostriedkov politickej strane alebo nadácii alebo obnoviť vyplácanie v prípade, že dôvody pozastavenia už nie sú platné. Zodpovedný povolujujúci úradník má právomoc začať tento postup a podniknúť všetky potrebné kroky v súlade s časťou A všeobecných podmienok stanovených v prílohe 1a (pre strany) a časťou A všeobecných podmienok stanovených v prílohe 1b (pre nadácie) pred takýmto rozhodnutím Predsedníctva.
2. Na rozhodnutia prijaté Predsedníctvom podľa tohto článku sa vzťahuje článok 241 ods. 1 tretí pododsek rokovacieho poriadku.

Článok 10

Postup ukončenia uplatňovania alebo zrušenia rozhodnutia o financovaní

1. Pred rozhodnutím Predsedníctva o ukončení uplatňovania rozhodnutia o financovaní podľa článku 36 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445 alebo o jeho zrušení podľa článku 37 uvedeného nariadenia je zodpovedný povolujujúci úradník oprávnený začať postup a prijať všetky potrebné kroky, a to v súlade s časťou A všeobecných podmienok stanovených v prílohe 1a k tomuto rozhodnutiu (pre strany) a časťou A všeobecných podmienok stanovených v prílohe 1b k tomuto rozhodnutiu (pre nadácie).
2. Predsedníctvo na návrh generálneho tajomníka rozhodne o ukončení uplatňovania alebo zrušení rozhodnutia o financovaní. Na každé takéto rozhodnutie sa vzťahuje článok 241 ods. 1 tretí pododsek rokovacieho poriadku.
3. Po prijatí rozhodnutia Predsedníctva o ukončení uplatňovania alebo zrušení rozhodnutia o financovaní zodpovedný povolujujúci úradník bezodkladne oznámi príjemcovi ukončenie dohody o financovaní.
4. Povolujúci úradník je oprávnený vydať potrebné príkazy na vymáhanie.

Článok 11

Kontrola

V dohode o financovaní sa výslovne uvedie, že Európsky parlament a iné príslušné orgány majú právo vykonávať svoju kontrolnú právomoc v súvislosti s príjemcom, ako je stanovené v článkoch 29 a 30 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445.

Článok 12

Technická podpora

V súlade s článkom 31 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445 môžu príjemcovia požiadať Európsky parlament o technickú podporu. Postup, podmienky a náklady sú stanovené v rozhodnutí Predsedníctva z 22. apríla 2024 o pravidlách týkajúcich sa podujatí v priestoroch Európskeho parlamentu.

Článok 13

Právo byť vypočutý

V prípade, že podľa článku 41 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445 a podľa platnej dohody o financovaní vrátane jej osobitných a všeobecných podmienok má príjemca alebo fyzická osoba v zmysle článku 33 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445 právo pred tým, ako Parlament prijme akékoľvek rozhodnutie, predložiť pripomienky, príjemcovi alebo dotknutej fyzickej osobe sa poskytne lehota 10 pracovných dní, pokiaľ v platných pravidlách nie je stanovené inak, aby písomné pripomienky predložili. Túto lehotu možno na odôvodnenú žiadosť príjemcu alebo dotknutej fyzickej osoby jednorazovo predĺžiť o ďalších 10 pracovných dní.

Článok 14

Zrušenie a nadobudnutie účinnosti

1. Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 1. júla 2019 ⁽⁵⁾ sa zrušuje s účinnosťou odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia. Uvedené rozhodnutie sa však naďalej uplatňuje, pokiaľ ide o akty a záväzky súvisiace s financovaním európskych politických strán a európskych politických nadácií v rozpočtových rokoch 2025 a 2026.
2. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 15.

Zverejnenie

Toto rozhodnutie sa zverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie* a na webovom sídle Európskeho parlamentu.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 249, 25.7.2019, s. 2.

PRÍLOHA 1a

[VZOR] DOHODA O PRÍSPEVKU – STRANA

ČÍSLO:....[VLOŽTE]

Európsky parlament, ktorého sekretariát sa nachádza na

Plateau du Kirchberg, L-2929 Luxembourg,

(ďalej len „Európsky parlament“),

zastúpený na účely podpisu tejto dohody

..... [priezvisko/meno/funkcia],

na jednej strane,

a

[úplný oficiálny názov príjemcu]

[oficiálna právna forma]

[registračné číslo]

[úplná adresa sídla]

[číslo DPH],

ďalej len „príjemca“,

zastúpený na účely podpisu tejto dohody

prostredníctvom:[zástupca oprávnený prijať právne záväzky],

na druhej strane,

SA DOHODLI

na týchto osobitných podmienkach, všeobecných podmienkach a odhadovanom rozpočte v prílohe, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody.

Ustanovenia osobitných podmienok majú prednosť pred ustanoveniami iných častí tejto dohody. Ustanovenia všeobecných podmienok majú prednosť pred ustanoveniami prílohy.

OBSAH

	<i>Strana</i>
I. OSOBITNÉ PODMIENKY	11
Článok I.1. – PREDMET DOHODY	11
Článok I.2. – OBDOBIE OPRÁVNENOSTI	11
Článok I.3. – FORMA FINANCOVANIA	11
Článok I.4. – MAXIMÁLNA PREDBEŽNÁ SUMAFINANCOVANIA	11
Článok I.5. – PLATBY A PLATOBNÉ USTANOVENIA	11
I.5.1. Predbežné financovanie	11
I.5.2. Vyplatenie zostatku príjemcovi	11
I.5.3. Mena	11
Článok I.6. – BANKOVÝ ÚČET	12
Článok I.7. – VŠEOBECNÉ SPRÁVNE USTANOVENIA	12
Článok I.8. – NADOBUDNUTIE ÚČINNOSTI DOHODY	12
II. VŠEOBECNÉ PODMIENKY	12
ČASŤ A: PRÁVNE A ADMINISTRATÍVNE USTANOVENIA	12
Článok II.1. – VYMEDZENIE POJMOV	12
Článok II.2. – VŠEOBECNÉ POVINNOSTI PRÍJEMCU	13
Článok II.3. – POVINNOSTI SPOJENÉ S BANKOVÝM ÚČTOM	14
Článok II.4. – ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODY	14
Článok II.5. – DÔVERNOSŤ	14
Článok II.6. – SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV	14
Článok II.7. – UCHOVÁVANIE ZÁZNAMOV	14
Článok II.8. – ZVIDITELNENIE FINANCOVANIA ÚNIE	15
II.8.1. Informácie o financovaní Únie	15
II.8.2. Vyhlásenie o odmietnutí zodpovednosti	15
II.8.3. Zverejnenie informácií zo strany Európskeho parlamentu	15
Článok II.9. – ZADÁVANIE ZÁKAZIEK ZO STRANY PRÍJEMCU	15
II.9.1. Zásady	15
II.9.2. Postupy verejného obstarávania	16
II.9.3. Zodpovednosť	16
Článok II.10. – FINANČNÁ PODPORA PRIDRUŽENÝM SUBJEKTOM	16
Článok II.11. – VYŠŠIA MOC	17

Článok II.12. – POZASTAVENIE PLATIEB FINANCOVANIA	17
II.12.1. Dôvody pozastavenia	17
II.12.2. Postup pozastavenia	17
II.12.3. Účinky pozastavenia	17
II.12.4. Obnovenie financovania	17
Článok II.13. – ZRUŠENIE ROZHODNUTIA O FINANCOVANÍ EURÓPSKYM PARLAMENTOM	18
II.13.1. Dôvody zrušenia	18
II.13.2. Postup zrušenia	18
Článok II.14. – UKONČENIE UPLATŇOVANIA ROZHODNUTIA O FINANCOVANÍ	18
II.14.1. Ukončenie na žiadosť príjemcu	18
II.14.2. Ukončenie zo strany Európskeho parlamentu	18
Článok II.15. – POSTÚPENIE	19
Článok II.16. – ÚROK Z OMEŠKANIA	19
Článok II.17. – UPLATNITEĽNÉ PRÁVO	19
Článok II.18. – PRÁVO NA VYPOČÚTIE	19
ČASŤ B: FINANČNÉ USTANOVENIA	20
Článok II.19. – REFUNDOVATEĽNÉ VÝDAVKY	20
II.19.1. Podmienky	20
II.19.2. Príklady refundovateľných výdavkov	20
Článok II.20. – NEREFUNDOVATEĽNÉ VÝDAVKY	21
Článok II.21. – NEPEŇAŽNÉ VÝHODY	21
Článok II.22. – ROZPOČTOVÉ PRESUNY	21
Článok II.23. – OHLASOVACIA POVINNOSŤ	22
II.23.1. Výročná správa	22
II.23.2. Správa o externom audite	22
Článok II.24. – ROZHODNUTIE O VÝROČNEJ SPRÁVE	23
Článok II.25. – ROZHODNUTIE O KONEČNEJ SUME FINANCOVANIA	23
II.25.1. Vplyv výročnej správy	23
II.25.2. Prahová hodnota	23
II.25.3. Prenos nevyužitého financovania	23
II.25.4. Rozhodnutie o konečnej sume financovania	24
II.25.5. Vymáhanie nevyužitého financovania	24

II.25.6. Zostatok financovania	24
II.25.7. Prebytok vlastných zdrojov	24
Článok II.26. – ÚROKY Z PREDBEŽNÉHO FINANCOVANIA	25
Článok II.27. – VYMÁHANIE POHĽADÁVOK	25
II.27.1. Úroky z omeškania	25
II.27.2. Započítanie	25
II.27.3. Bankové poplatky	25
Článok II.28. – FINANČNÁ ZÁRUKA	26
Článok II.29. – KONTROLA	26
II.29.1. Všeobecné ustanovenia	26
II.29.2. Povinnosť poskytovať dokumenty a/alebo informácie	26
II.29.3. Kontroly na mieste vykonávané príslušným orgánom	26
II.29.4. Námietskove konanie zo strany Európskeho parlamentu	27
II.29.5. Účinky záverov a zistení z kontroly	27
II.29.6. Práva úradu OLAF na kontrolu	27
II.29.7. Práva Európskeho dvora audítorov na kontrolu	27
II.29.8. Práva Európskej prokuratúry na kontrolu	28
II.29.9. Zohľadnenie výsledkov kontroly pri určovaní konečnej sumy financovania	28
II.29.10. Nesplnenie povinností podľa článku II.29.1 až článku II. 29.3	28
PRÍLOHA – ODHADOVANÝ ROZPOČET	29

I. OSOBITNÉ PODMIENKY

ČLÁNOK I.1. – PREDMET DOHODY

Európsky parlament pridelí financovanie na vykonávanie štatutárnych činností a cieľov príjemcu v rozpočtovom roku [vložte] v súlade s podmienkami stanovenými v osobitných podmienkach a všeobecných podmienkach (ďalej len „podmienky“), ako aj v súlade s prílohou k tejto dohode. To predstavuje vykonávanie rozhodnutia o financovaní prijatého Európskym parlamentom dňa [vložte dátum].

Príjemca použije financovanie na účely vykonávania svojich štatutárnych činností a cieľov, pričom bude konať na vlastnú zodpovednosť.

ČLÁNOK I.2. – OBDOBIE OPRÁVNENOSTI

Obdobie oprávnenosti na financovanie zo strany Únie sa stanovuje od [vložte DD/MM/RR] do [vložte DD/MM/RR].

ČLÁNOK I.3. – FORMA FINANCOVANIA

Príspevky udelené príjemcovi podľa hlavy XI nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 ⁽¹⁾ („nariadenie o rozpočtových pravidlách“) majú formu refundácie istého percenta skutočne vynaložených refundovateľných výdavkov.

ČLÁNOK I.4. – MAXIMÁLNA PREDBEŽNÁ SUMA FINANCOVANIA

Európsky parlament prispeje maximálnou predbežnou sumou financovania vo výške [vložte sumu] EUR v súlade s rozhodnutím o financovaní, ktoré Predsedníctvo prijalo [vložte dátum].

Odhadovaný rozpočet je stanovený v prílohe, ktorú príjemca predložil vo svojej žiadosti o financovanie.

ČLÁNOK I.5. – PLATBY A PLATOBNÉ USTANOVENIA

Úhrada v rámci financovania sa uskutoční v súlade s nasledujúcim harmonogramom a ustanoveniami.

I.5.1. Predbežné financovanie

Platba v rámci predbežného financovania vo výške [vložte sumu] EUR, čo predstavuje [spravidla 100 %, v inom prípade vložte percento podľa rozhodnutia Európskeho parlamentu o financovaní] maximálnej sumy stanovenej v článku I.4 tejto dohody, sa vyplatí príjemcovi do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti dohody alebo, v náležitých prípadoch, odo dňa, keď Európsky parlament dostane finančnú záruku [vo výške ... EUR v náležitých prípadoch vložte sumu], podľa toho, čo nastane neskôr.

I.5.2. Vyplatenie zostatku príjemcovi

V prípade, ak sa má príjemcovi vyplatiť zostatok v rámci financovania, vyplatí sa mu do 30 dní odo dňa prijatia rozhodnutia Európskeho parlamentu o výročnej správe a určení konečnej sumy financovania podľa článku II.25.

I.5.3. Mena

Európsky parlament vykonáva platby v eurách. Akýkoľvek prepočet skutočných nákladov na euro sa uskutočňuje podľa denného kurzu uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* v sérii C alebo v prípade, že kurz nie je uverejnený, podľa mesačnej účtovnej sadzby stanovenej Európskym parlamentom a uverejnenej na jeho internetovej stránke v deň, keď Európsky parlament vystaví príkaz na úhradu, s výnimkou prípadov, keď je v osobitných podmienkach výslovne uvedené inak.

Platby Európskeho parlamentu sa považujú za uhradené v deň odpísania sumy z účtu Európskeho parlamentu.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

ČLÁNOK I.6. – BANKOVÝ ÚČET

Platby sa poukazujú na bankový účet príp. podúčet príjemcu v banke so sídlom v členskom štáte Európskej únie, denominované v eurách, pričom detaily sú uvedené nižšie:

Názov banky: [...]
Adresa pobočky, v ktorej je účet vedený: [...]
Presné meno/názov majiteľa účtu: [...]
Celé číslo účtu (vrátane bankových kódov): [...]
IBAN: [...]
Kód BIC/SWIFT: [...]

ČLÁNOK I.7. – VŠEOBECNÉ SPRÁVNE USTANOVENIA

Akákoľvek komunikácia adresovaná Európskemu parlamentu v súvislosti s touto dohodou sa uskutočňuje v písomnej forme s uvedením čísla dohody a zasiela sa buď elektronicky na adresu fin.part.fond.pol@europarl.europa.eu, alebo bežnou poštou na túto adresu:

Európsky parlament
generálny riaditeľ pre financie
[vložiť adresu budovy/kancelárie]
L – 2929 Luxemburg
LUXEMBURG

Európsky parlament považuje obyčajnú poštovú zásielku za doručení v deň, keď bola oficiálne zaregistrovaná na poštovom oddelení Európskeho parlamentu.

Akákoľvek komunikácia adresovaná príjemcovi v súvislosti s touto dohodou sa uskutočňuje v písomnej forme s uvedením čísla dohody a zasiela sa buď na túto adresu, alebo elektronicky na emailovú adresu uvedenú nižšie:

Pán/Pani [...]
[Titul]
[Oficiálny názov prijímajúceho subjektu]
[úplná adresa sídla]
E-mailová adresa: [...]

Príjemca písomne informuje zodpovedného povoľujúceho úradníka bez zbytočného odkladu o každej zmene svojej poštovej alebo elektronickej adresy. Táto povinnosť sa naďalej uplatňuje počas obdobia piatich rokov odo dňa poslednej platby podľa tejto dohody.

ČLÁNOK I.8. – NADOBUDNUTIE ÚČINNOSTI DOHODY

Dohoda nadobúda účinnosť v deň jej podpísania v mene Európskeho parlamentu.

II. VŠEOBECNÉ PODMIENKY

ČASŤ A: PRÁVNE A ADMINISTRATÍVNE USTANOVENIA

ČLÁNOK II.1. – VYMEDZENIE POJMOV

Na účely tejto dohody:

1. **„správa o činnosti“** je písomné odôvodnenie nákladov vzniknutých počas obdobia oprávnenosti. Napríklad vysvetlenie činností, administratívnych nákladov atď. Správa o činnosti je súčasťou výročnej správy;
2. **„výročná správa“** je správa, ktorá sa musí predložiť do šiestich mesiacov po ukončení rozpočtového roka v súlade s článkom 28 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2025/2014 ⁽²⁾ a článkom 233 nariadenia o rozpočtových pravidlách;

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2025/2445 z 26. novembra 2025 o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií (Ú. v. EÚ L 2025/2445, 8.12.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2025/2445/oj>).

3. **„zostatok financovania“** je rozdiel medzi sumou predbežného financovania podľa článku I.5.1 a konečnou sumou financovania stanovenou podľa článku II.25.4;
4. **„zúčtovanie predbežného financovania“** je situácia, keď konečnú sumu financovania stanovuje povolujujúci úradník a suma vyplatená príjemcovi už nie je vlastníctvom Únie;
5. **„konflikt záujmov“** je situácia, v ktorej je nestranné a objektívne vykonávanie dohody príjmom ohrozené z dôvodov týkajúcich sa rodiny, citového života, národnej príslušnosti, hospodárskeho záujmu alebo akéhokoľvek iného záujmu spoločného s akoukoľvek tretou stranou v súvislosti s predmetom dohody. Politická príslušnosť v podstate nepredstavuje dôvod konfliktu záujmov v prípade dohôd uzavretých medzi politickou stranou a organizáciou, ktorá vyznáva rovnaké politické hodnoty. Napriek tomu sa však v prípade takejto dohody musí zachovať súlad s článkom 27 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445;
6. **„rozpočtový rok N“** je rozpočtový rok, na ktorý bol poskytnutý príspevok v súlade s rozhodnutím o financovaní uvedeným v článku I.1;
7. **„vyššia moc“** je každá nepredvídateľná a výnimočná situácia alebo udalosť, ktorú nemôže príjemca ani Európsky parlament ovplyvniť a ktorá bráni ktorémukoľvek z nich v plnení akejkoľvek z ich povinností vyplývajúcich z dohody, ktorú nie je možné pripísať chybe alebo nedbanlivosti na ich strane alebo na strane subdodávateľov, pridružených subjektov alebo tretích strán poberajúcich finančnú podporu, a ktorej nebolo možné zabrániť napriek náležitej pozornosti pri výkone ich povinností. Za vyššiu moc sa nemôžu považovať tieto prípady: pracovné spory, štrajky, finančné ťažkosti alebo neposkytnutie plnenia, nedostatky vo vybavení alebo chyby materiálu či omeškania pri poskytovaní plnenia, vybavenia alebo materiálu, pokiaľ nie sú priamym dôsledkom relevantného prípadu vyššej moci;
8. **„oficiálne oznámiť“** znamená komunikovať písomne poštou alebo elektronicky e-mailom, s potvrdením o doručení;
9. **„podvod“** je akékoľvek úmyselné konanie alebo opomenutie poškodzujúce finančné záujmy Únie, pokiaľ ide o používanie alebo predloženie nepravdivých, nesprávnych alebo neúplných vyhlásení či dokumentov alebo nezverejnenie informácií v rozpore s konkrétnou povinnosťou;
10. **„financovanie“** je príspevok poskytnutý v zmysle hlavy XI nariadenia o rozpočtových pravidlách a kapitoly IV nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445;
11. **„nezrovnalosť“** je akékoľvek porušenie ustanovenia práva Únie vyplývajúce z konania alebo opomenutia zo strany príjemcu, ktoré má alebo by mohlo mať poškodzujúci vplyv na rozpočet Únie;
12. **„nepeňažné výhody“** sú akékoľvek ponuky alebo materiálne príspevky, poskytnutie akéhokoľvek tovaru, služieb alebo prác za nižšiu ako trhovú hodnotu a akákoľvek iná transakcia, ktorá predstavuje hospodársku výhodu pre príjemcu v zmysle článku 2 bodov 9 a 10 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445;
13. **„vlastné zdroje“** sú zdroje financovania iné ako financovanie zo všeobecného rozpočtu Únie, ktoré pozostávajú z darov, príspevkov, samostatne vytvorených zdrojov (v zmysle vymedzenia v článku 2 bodoch 9, 10 a 11 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445) a iných príjmov (napr. úroky získané z rezerv, právne škody).

ČLÁNOK II.2. – VŠEOBECNÉ POVINNOSTI PRÍJEMCU

Príjemca:

- a) nesie výlučnú zodpovednosť a dôkazné bremeno v súvislosti s dodržiavaním všetkých povinností, ktoré pre neho vyplývajú z platných právnych predpisov;
- b) je povinný nahradiť v plnom rozsahu každú škodu spôsobenú Európskemu parlamentu v dôsledku vykonávania vrátane nesprávneho vykonávania dohody, s výnimkou prípadov vyššej moci;
- c) nesie výlučnú zodpovednosť voči tretím stranám vrátane zodpovednosti za akúkoľvek škodu, ktorá im mohla vzniknúť počas vykonávania dohody;
- d) okamžite informuje Európsky parlament o každej zmene svojej právnej, finančnej, technickej, organizačnej alebo vlastníckej situácie a o každej zmene svojho názvu, adresy alebo právneho zástupcu;
- e) prijíma všetky potrebné opatrenia, aby zabránil vzniku konfliktu záujmov.

ČLÁNOK II.3. – POVINNOSTI SPOJENÉ S BANKOVÝM ÚČTOM

Účet alebo podúčet uvedený v článku I.6 musí umožňovať identifikáciu súm, ktoré uhrádza Európsky parlament, a musí byť vyhradený výlučne na prijímanie súm uvedených v článku I.5, ktoré uhrádza Európsky parlament.

Ak sumy uhrádzané na tento účet ako forma predbežného financovania narastú o úrok alebo podobné výhody v súlade s právom členského štátu, na ktorého území je účet otvorený, získa Európsky parlament tieto úroky alebo výhody späť v súlade s podmienkami stanovenými v článku II.26 podľa bodu 5 článku 232 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Sumy, ktoré na účet poukazuje Európsky parlament, sa v nijakom prípade nemôžu využívať na špekulatívne účely.

Predbežné financovanie zostáva majetkom Únie, pokiaľ sa nezúčtuje voči konečnej sume financovania.

ČLÁNOK II.4. – ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODY

Európsky parlament nie je zodpovedný za škodu, ktorú spôsobí alebo utrpí príjemca vrátane akýchkoľvek škôd spôsobených tretím stranám v dôsledku alebo v priebehu vykonávania tejto dohody.

Okrem prípadov vyššej moci príjemca Európskemu parlamentu nahrádza každú spôsobenú škodu, ktorú utrpí v dôsledku vykonávania dohody, alebo z dôvodu, že dohoda nebola vykonaná v plnom súlade s jej ustanoveniami.

ČLÁNOK II.5. – DÔVERNOSŤ

Ak sa v tejto dohode, v článku 39 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445 alebo v iných uplatniteľných právnych aktoch Únie, najmä v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ⁽³⁾, neuvádza inak, Európsky parlament a príjemca sa zaväzujú, že zachovávajú dôvernúosť všetkých dokumentov, informácií alebo iných materiálov, ktoré sa priamo týkajú predmetu tejto dohody.

ČLÁNOK II.6. – SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

Všetky osobné údaje získané v súvislosti s dohodou sa spracúvajú v súlade s článkom 40 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445. Spracovanie akýchkoľvek osobných údajov Európskym parlamentom musí byť v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2018/1725 ⁽⁴⁾.

Takéto údaje sa využívajú iba na účely vykonávania a monitorovania dohody bez toho, aby bola dotknutá možnosť ich poskytovania orgánom zodpovedným za vykonávanie inšpekcií a auditov v súlade s právom Únie.

Akékoľvek spracovanie osobných údajov príjemcom v súvislosti s touto dohodou podlieha nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 ⁽⁵⁾. Bez toho, aby boli dotknuté iné prípady uvedené v tomto nariadení, spracovanie osobných údajov v súvislosti s touto dohodou je povolené, iba ak je potrebné na vykonávanie tejto dohody.

ČLÁNOK II.7. – UCHOVÁVANIE ZÁZNAMOV

V súlade s článkom 236 nariadenia o rozpočtových pravidlách si príjemca uchová všetky záznamy vrátane účtovných, štatistických a daňových záznamov a podkladové dokumenty súvisiace s vykonávaním dohody počas obdobia piatich rokov od poslednej platby v súvislosti s dohodou.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2001/1049/oj>).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1), ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>.

Záznamy týkajúce sa auditov, odvolaní, sporov, vyrovnaní pohľadávok, ktoré vznikli pri využívaní financovania alebo vyšetrovaní Európskej prokuratúry alebo Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF), ak boli doručené príjemcovi, sa uchovávať, kým sa tieto audity, odvolania, spory, vyrovnaní pohľadávok alebo vyšetrovania neukončia.

V prípade každej verejnej zákazky, ktorú príjemca uzavrie na účely vykonávania dohody, vedie príjemca záznamy o postupe verejného obstarávania vrátane pôvodnej (elektronickej/papierovej) korešpondencie (ako sú písomné výzvy na predkladanie ponúk a špecifikácie obstarávania), záznamu o vyhodnotení prijatých ponúk, písomného odôvodnenia výberu konečného dodávateľa a pôvodnej zmluvy podpísanej oboma stranami.

ČLÁNOK II.8. – ZVIDITEĽNENIE FINANCOVANIA ÚNIE

II.8.1. Informácie o financovaní Únie

Pokiaľ Európsky parlament nepožaduje alebo neschváli inak, v každej komunikácii alebo publikácii príjemcu (aj online), a to aj na konferenciách alebo seminároch a vo všetkých informačných materiáloch, napríklad brožúrach, letákoch, plagátoch, prezentáciách atď., ktoré sa týkajú akcie financovanej z príspevku, sa uvedie podpora Únie pre príjemcu týmto vyhlásením o financovaní (vo vhodných prípadoch preloženým do miestnych jazykov):

„Európska politická strana [názov alebo skratka] je financovaná maximálne do výšky 95 % z finančných prostriedkov Únie.“

II.8.2. Vyhlásenie o odmietnutí zodpovednosti

V každom oznámení alebo publikácii príjemcu, bez ohľadu na formu alebo médium, sa musí uviesť, že za ne zodpovedá výlučne príjemca a že Európska únia nezodpovedá za ďalšie použitie informácií uvedených v tomto oznámení alebo publikácii.

II.8.3. Zverejnenie informácií zo strany Európskeho parlamentu

V súlade s článkom 39 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445 Európsky parlament uverejní na svojom webovom sídle informácie, za ktoré je zodpovedný, ako sa uvádza v článku 39 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445.

ČLÁNOK II.9. – ZADÁVANIE ZÁKAZIEK ZO STRANY PRÍJEMCU

II.9.1. Zásady

Prostriedky sa môžu použiť na úhradu výdavkov súvisiacich so zmluvami uzavretými príjemcom za predpokladu, že:

- a) v súlade s článkom 226 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa pri zadávaní zákaziek nevyskytli žiadne konflikty záujmov;
- b) v súlade s článkom 163 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách boli pri zadávaní zákaziek dodržané zásady transparentnosti, proporcionality, rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie;
- c) trvanie príslušných zákaziek verejného obstarávania vrátane predĺžení neprekračuje päť rokov;
- d) v prípade zákaziek verejného obstarávania s hodnotou presahujúcou 60 000 EUR (bez DPH) na dodávateľa za tovar alebo službu príjemca organizuje postupy verejného obstarávania v súlade s článkom II.9.2.

Predpokladaná hodnota zákazky sa nesmie stanoviť s cieľom obchádzať platné pravidlá a zákazka sa na tento účel nesmie ani rozdeliť. Na účely určenia, či sa dosiahla prahová hodnota 60 000 EUR (bez DPH), sa zohľadní celková hodnota zákazky počas celého predpokladaného trvania zákazky vrátane všetkých súm súvisiacich so zadávaním zákaziek subdodávateľom.

II.9.2. Postupy verejného obstarávania

V prípade zákaziek s hodnotou presahujúcou 60 000 EUR (bez DPH) príjemca organizuje postupy verejného obstarávania v súlade s týmito požiadavkami:

- a) výzva na predkladanie ponúk (písomná výzva na predkladanie ponúk) obsahuje kritériá vylúčenia, kritériá výberu (vrátane minimálnej finančnej a technickej spôsobilosti), kritériá na vyhodnotenie ponúk a metódu bodovania založenú na cene a kvalite alebo len na cene a technické špecifikácie (očakávané výstupy, očakávaná kvalita a objem služieb/tovaru), na základe ktorých musí príjemca posúdiť ponuky; uchádzači predložia datované a podpísané ponuky s cenami (prípadne vrátane jednotkových cien) a podpornými dokumentmi, ktoré umožnia porovnanie ponúk;
- b) výzva na predkladanie ponúk sa uverejní alebo zašle vhodnými kanálmi, aby sa zabezpečila široká súťaž s primeranými lehotami na predkladanie žiadostí/ponúk (najmenej 10 dní);
- c) príjemca zhromaždí aspoň tri nezávislé ponuky. Ak sa predložili menej než tri nezávislé ponuky reagujúce na písomnú výzvu na predkladanie ponúk, príjemca dokáže, že bolo nemožné získať ďalšie ponuky na príslušné obstarávanie;
- d) ponuky sa hodnotia v súlade s kritériami stanovenými vo výzve na predkladanie ponúk; v hodnotiacej správe sa uvedú počty bodov, zdôraznia sa komparatívne výhody vybraného uchádzača, uvedie sa dátum a podpíše ju zástupca, resp. zástupcovia príjemcu, ktorí nie sú v konflikte záujmov;
- e) zmluvy musia byť datované a podpísané oboma stranami a musia odrážať rovnaké podmienky ako v ponuke alebo obsahovať podmienky, ktoré nie sú pre príjemcu menej priaznivé;
- f) zadávanie zákaziek subdodávateľom je povolené, ak je zahrnuté v ponukách a povolené v technických špecifikáciách;

Postupy verejného obstarávania môžu podliehať dodatočným požiadavkám stanoveným vo výzve na predkladanie žiadostí o príspevky.

II.9.3. Zodpovednosť

Za vykonávanie tejto dohody a dodržiavanie jej ustanovení je zodpovedný výlučne príjemca. Príjemca vo svojich zmluvách s tretími stranami uvedie, že Európsky parlament nemožno za žiadnych okolností považovať za zmluvnú stranu týchto zmlúv a že voči dodávateľom nenesie žiadnu zodpovednosť.

ČLÁNOK II.10. – FINANČNÁ PODPORA PRIDRUŽENÝM SUBJEKTOM

Finančná podpora, ktorú príjemca udeľuje pridruženým subjektom, v zmysle článku 226 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách, môže predstavovať refundovateľné výdavky za týchto podmienok:

- a) finančnú podporu udeľuje príjemca týmto pridruženým subjektom:... [vlozte názvy možných príjemcov, ako sa uvádzajú v žiadosti];
- b) uvedené subjekty sú súčasťou administratívnej organizácie príjemcu, ako sa stanovuje v stanovách príjemcu;
- c) finančná podpora pre každý subjekt neprekročí sumu 100 000 EUR;
- d) využíva ju pridružený subjekt na refundovateľné výdavky;
- e) akákoľvek jednorazová platba vyplatená pridruženému subjektu nepresahuje štvrtinu celkovej finančnej podpory poskytnutej tomuto subjektu;

Príjemca zabezpečí, aby Európsky parlament, Úrad pre európske politické strany a európske politické nadácie (ďalej len „úrad“), Európsky dvor audítorov, v príslušných prípadoch Európska prokuratúra alebo úrad OLAF mohli uplatňovať svoju právomoc kontroly podľa kapitoly V nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445 a podľa článku 129 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

ČLÁNOK II.11. – VYŠŠIA MOC

Ak je Európsky parlament alebo príjemca vystavený prípadu vyššej moci, bez meškania to oznámi doporučeným listom s doručenkou alebo rovnocenným spôsobom druhej strane so spresnením charakteru, pravdepodobného trvania a predpokladaných následkov danej situácie.

Európsky parlament a príjemca vynaložia všetko úsilie na minimalizáciu následkov prípadných škôd spôsobených prípadom vyššej moci.

Európsky parlament ani príjemca sa nepovažujú za subjekty porušujúce akúkoľvek zo svojich povinností podľa dohody, ak im v ich plnení zabránila vyššia moc.

ČLÁNOK II.12. – POZASTAVENIE PLATIEB FINANCOVANIA**II.12.1. Dôvody pozastavenia**

Európsky parlament môže pozastaviť platby financovania v súlade s príslušnými pravidlami v rámci nariadenia o rozpočtových pravidlách (najmä jeho článku 116 ods. 4, článku 132 a článku 234 ods. 3 a 5), a to aj v týchto prípadoch:

- i) ak má podozrenie, že príjemca sa dopustil nezrovnalostí, podvodu alebo porušenia povinností počas postupu zadávania zákazky alebo pri vykonávaní dohody, a to až do ukončenia overovania týchto podozrení;
- ii) ak sa na príjemcu vzťahujú finančné sankcie stanovené v článku 32 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445, ktoré sú po splatnosti, a to až do úhrady finančnej sankcie, alebo
- iii) ak si príjemca nesplní povinnosti stanovené v článku II.29.1 až článku II. 29.3 tejto dohody.

II.12.2. Postup pozastavenia

Krok 1 – Pred pozastavením platby Európsky parlament oficiálne oznámi príjemcovi svoj zámer pozastaviť vyplácanie, pričom uvedie dôvody, pre ktoré žiada o pozastavenie, a požiada príjemcu, aby do 30 kalendárnych dní odo dňa prijatia uvedeného oznámenia predložil pripomienky.

Krok 2 – Ak sa Európsky parlament po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok rozhodne nepokračovať v postupe pozastavenia, oznámi toto rozhodnutie príjemcovi.

Ak sa Európsky parlament po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok rozhodne pokračovať v postupe pozastavenia, oficiálne to oznámi príjemcovi prostredníctvom odôvodneného rozhodnutia o pozastavení, pričom ho informuje o:

- i) orientačnom dátume ukončenia potrebného overenia v prípade uvedenom v článku II.12.1 bode i) a pozastavených sumách a
- ii) o akýchkoľvek právnych prostriedkoch nápravy.

II.12.3. Účinky pozastavenia

Účinkom pozastavenia vyplácania je skutočnosť, že príjemca nemá nárok na žiadne platby od Európskeho parlamentu až dovtedy, kým sa nedokončí overenie podľa článku II.12.2 bode i) v kroku 2, alebo kým nepominie dôvod pozastavenia. Nie je tým dotknuté právo Európskeho parlamentu zrušiť alebo ukončiť rozhodnutie o financovaní podľa článkov II.13 a II.14.

II.12.4. Obnovenie financovania

Od okamihu, keď pomine dôvod pozastavenia vyplácania, sa všetky príslušné platby obnovia a Európsky parlament to oznámi príjemcovi.

ČLÁNOK II.13. – ZRUŠENIE ROZHODNUTIA O FINANCOVANÍ EURÓPSKYM PARLAMENTOM

II.13.1. **Dôvody zrušenia**

Ak úrad prijme rozhodnutie o výmaze príjemcu z registra na základe článku 21 ods. 1 písm. a) bodu iv) nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445, Európsky parlament zruší rozhodnutie o financovaní týkajúce sa príjemcu podľa článku 37 uvedeného nariadenia a s dôsledkami, ktoré sú v ňom uvedené.

II.13.2. **Postup zrušenia**

Krok 1 – Pred zrušením rozhodnutia o financovaní týkajúceho sa príjemcu Európsky parlament oficiálne oznámi príjemcovi svoj zámer zrušiť rozhodnutie, pričom uvedie dôvody, pre ktoré žiada o zrušenie, a požiada príjemcu, aby do 30 kalendárnych dní odo dňa prijatia uvedeného oznámenia predložil pripomienky.

Krok 2 – Ak sa Európsky parlament po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok rozhodne nezrušiť rozhodnutie o financovaní, oznámi toto rozhodnutie príjemcovi.

Ak sa Európsky parlament po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok rozhodne zrušiť rozhodnutie o financovaní, zrušenie príjemcovi oficiálne oznámi prostredníctvom odôvodneného rozhodnutia.

Krok 3 – Európsky parlament po prijatí rozhodnutia o zrušení rozhodnutia o financovaní bezodkladne oznámi príjemcovi ukončenie dohody o príspevku.

ČLÁNOK II.14. – UKONČENIE UPLATŇOVANIA ROZHODNUTIA O FINANCOVANÍ

II.14.1. **Ukončenie na žiadosť príjemcu**

Príjemca môže požiadať o ukončenie uplatňovania rozhodnutia o financovaní.

Príjemca oficiálne oznámi Európskemu parlamentu ukončenie, pričom uvedie:

- a) dôvody ukončenia a
- b) deň nadobudnutia účinnosti ukončenia, ktorý nesmie byť skorší ako deň zaslania oficiálneho oznámenia.

Ukončenie uplatňovania rozhodnutia o financovaní nadobúda účinnosť dňom uvedeným v rozhodnutí o ukončení uplatňovania alebo ak v ňom nie je uvedený žiadny deň, dňom jeho oznámenia príjemcovi. Po ukončení uplatňovania rozhodnutia o financovaní Európsky parlament bezodkladne ukončí dohodu o príspevku s účinnosťou k tomu istému dňu.

II.14.2. **Ukončenie zo strany Európskeho parlamentu**II.14.2.A. *Dôvody ukončenia*

Európsky parlament ukončí uplatňovanie rozhodnutia o financovaní s účinnosťou do budúcnosti a v dôsledku toho ukončí platnosť tejto dohody v súlade s článkom 36 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445 v ktoromkoľvek z týchto prípadov:

- a) ak existuje dôvod na ukončenie podľa článku 36 ods. 1 písm. a) alebo b) nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445;
- b) ak príjemca už nespĺňa ustanovenia článku 23 ods. 2 druhej vety nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445;
- c) v súlade s platnými pravidlami podľa nariadenia o rozpočtových pravidlách, najmä jeho článku 132;
- d) ak bol na príjemcu vyhlásený konkurz alebo je v likvidácii alebo je predmetom akéhokoľvek iného podobného konania.

II.14.2.B. Postup ukončenia

Krok 1 – Pred ukončením uplatňovania rozhodnutia o financovaní musí Európsky parlament oficiálne oznámiť príjemcovi svoj zámer ukončiť uplatňovanie a dôvody ukončenia a požiadať príjemcu, aby do 30 kalendárnych dní odo dňa prijatia uvedeného oznámenia predložil pripomienky.

Krok 2 – Ak sa Európsky parlament po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok rozhodne neukončiť uplatňovanie rozhodnutia o financovaní, oznámi toto rozhodnutie príjemcovi.

Ak sa Európsky parlament po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok rozhodne ukončiť uplatňovanie rozhodnutia o financovaní, príjemcovi to oficiálne oznámi prostredníctvom odôvodneného rozhodnutia o ukončení uplatňovania.

Krok 3 – Európsky parlament po prijatí rozhodnutia o ukončení uplatňovania rozhodnutia o financovaní bezodkladne oznámi príjemcovi ukončenie dohody o príspevku.

ČLÁNOK II.15. – POSTÚPENIE

Príjemca nesmie postúpiť žiadnu zo svojich platobných pohľadávok voči Európskemu parlamentu žiadnej tretej strane, okrem prípadov, keď to vopred schváli Európsky parlament na základe odôvodnenej písomnej žiadosti príjemcu.

Ak Európsky parlament písomne neakceptuje postúpenie alebo ak nie sú dodržané podmienky takéhoto akceptovania, postúpenie naň nemá žiadny právny účinok.

Takéto postúpenie v žiadnom prípade nezbavuje príjemcu jeho povinností voči Európskemu parlamentu.

ČLÁNOK II.16. – ÚROK Z OMEŠKANIA

Ak Európsky parlament neuhradí platbu v stanovenej lehote, má príjemca nárok na úroky z omeškania podľa sadzby, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie v eurách (ďalej len „referenčná sadzba“), zvýšenej o tri a pol bodu. Referenčná sadzba je sadzba platná v prvý deň mesiaca, v ktorom uplynie lehota na zaplatenie, uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie*.

Ak Európsky parlament pozastaví platby, ako je stanovené v článku II.12, nemôžu sa tieto prípady považovať za oneskorené platby.

Úroky z omeškania sa počítajú za obdobie odo dňa nasledujúceho po dni splatnosti až do (vrátane) dňa skutočného splatenia.

Odchylné od prvého pododseku, ak je vypočítaný úrok nižší alebo rovný sume 200 EUR, Európsky parlament je povinný vyplatiť ho príjemcovi iba vtedy, ak o to príjemca požiada do dvoch mesiacov odo dňa prijatia omeškanej platby.

ČLÁNOK II.17. – UPLATNITEĽNÉ PRÁVO

Táto dohoda sa riadi uplatniteľným právom Únie, najmä nariadením (EÚ, Euratom) 2025/2445 a uplatniteľnými pravidlami nariadenia o rozpočtových pravidlách. Tieto sú doplnené vnútroštátnym právom členského štátu, v ktorom má príjemca svoje sídlo.

ČLÁNOK II.18. – PRÁVO NA VYPOČUTIE

V prípadoch, keď podľa tejto dohody má príjemca právo predložiť pripomienky, sa príjemcovi poskytne lehota 10 pracovných dní, pokiaľ sa výslovne nestanovuje inak, na predloženie písomných pripomienok. Túto lehotu možno na odôvodnenú žiadosť príjemcu jednorazovo predĺžiť o ďalších 10 pracovných dní.

ČASŤ B: FINANČNÉ USTANOVENIA

ČLÁNOK II.19. – REFUNDOVATEĽNÉ VÝDAVKY

II.19.1. Podmienky

Aby boli výdavky oprávnené na refundáciu z financovania Únie, musia spĺňať nasledujúce kumulatívne kritériá:

- a) priamo súvisia s predmetom dohody a sú zahrnuté v odhade rozpočtu, ktorý tvorí prílohu dohody;
- b) sú nevyhnutné na vykonávanie dohody;
- c) sú primerané a odôvodnené a spĺňajú zásadu riadneho finančného hospodárenia, najmä pokiaľ ide o hospodárnosť a efektívnosť;
- d) vynaložili sa v období oprávnenosti, vymedzenom v článku I.2, s výnimkou nákladov, ktoré sa týkajú výročných správ a osvedčení o účtovnej závierke a príslušných výkazov;
- e) príjemca ich skutočne vynaložil;
- f) sú identifikovateľné a overiteľné a zaznamenané v účtovníctve príjemcu v súlade s príslušnými účtovnými štandardmi;
- g) sú v súlade s požiadavkami platných daňových predpisov a predpisov o sociálnom zabezpečení;
- h) sú v súlade s článkom II.9.1;
- i) sú v súlade s procedurálnymi požiadavkami stanovenými v článku II.9.2, ak príslušné náklady vyplývajú z verejného obstarávania s hodnotou presahujúcou 60 000 EUR (bez DPH);
- j) sú v súlade s požiadavkami stanovenými v hlave XI nariadenia o rozpočtových pravidlách, nariadení (EÚ, Euratom) 2025/2445 alebo vo výzve na predkladanie žiadostí o príspevky.

Účtovné a vnútorné audítorské postupy príjemcu musia umožňovať priame zosúladenie nákladov a príjmov vykázaných vo výročnej správe s finančnými výkazmi a zodpovedajúcimi podpornými dokumentmi. Nedostatočné zosúladenie môže viesť k tomu, že výdavky budú klasifikované ako nerefundovateľné.

II.19.2. Príklady refundovateľných výdavkov

Za predpokladu, že zodpovedajú kritériám stanoveným v článku II.19.1, refundovateľné sú predovšetkým tieto prevádzkové náklady:

- a) výdavky spojené s technickou pomocou, schôdzami, výskumom, cezhraničnými podujatiami, štúdiami, informovaním a publikáciami;
- b) náklady na personál, ktoré zahŕňajú skutočné mzdy spolu s odvodmi na sociálne poistenie a inými zákonnými výdavkami, ktoré sú súčasťou mzdy, ak nepresahujú priemerné sadzby zodpovedajúce bežnej mzdovej politike príjemcu;
- c) cestovné a pobytové náklady personálu, ak zodpovedajú bežným postupom príjemcu v oblasti náhrady cestovných nákladov;
- d) odpisové náklady zariadenia alebo iného majetku (nového alebo použitého) zaevidované v účtovných výkazoch príjemcu, ak uvedený majetok
 - i) je odpísaný v súlade s miestnymi účtovnými štandardmi a účtovnými postupmi, ktoré sa v priebehu času dôsledne uplatňujú; a
 - ii) bol zakúpený v súlade s článkom II.9.1 a článkom II.9.2;
- e) náklady na finančné záruky súvisiace s predbežným financovaním, ktoré vypláca Európsky parlament.

ČLÁNOK II.20. – NEREFUNDOVATELNÉ VÝDAVKY

Bez toho, aby bol dotknutý článok II.19.1 tejto dohody, sa za nerefundovateľné považujú tieto výdavky:

- a) návratnosť kapitálu a dividend vyplácaných príjemcom;
- b) dlh a náklady na dlhovú službu;
- c) rezervy na straty alebo dlhy;
- d) dlžné úroky s výnimkou záporného úroku z účtu, na ktorý sa prijíma predbežné financovanie od Európskeho parlamentu, za predpokladu, že takémuto zápornému úroku sa nedalo vyhnúť;
- e) pochybné pohľadávky;
- f) kurzové straty;
- g) náklady na prevody platieb z Európskeho parlamentu účtované bankou príjemcu;
- h) výdavky, ktoré príjemca vykázal v súvislosti s inou akciou, na ktorú poberá grant financovaný z rozpočtu Únie;
- i) nepeňažné výhody;
- j) nadmerné alebo neodôvodnené výdavky;
- k) odpočítateľná DPH;
- l) zakázané financovanie určitých tretích strán podľa článku 27 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445 a článku 226 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách;
- m) výdavky súvisiace s právnymi spormi s Európskym parlamentom alebo úradom;
- n) výška finančných sankcií uložených úradom alebo akýmkoľvek vnútroštátnym orgánom a úroky z omeškania, ktoré sú v dôsledku toho splatné;
- o) výdavky, pri ktorých chýbajú dostatočné podporné dôkazy, ako sú súťažné podklady, zmluvy, faktúry, výstupy.

ČLÁNOK II.21. – NEPEŇAŽNÉ VÝHODY

Hodnota nepeňažných výhod nesmie presiahnuť:

- a) náklady zodpovedajúce nepeňažným výhodám, ktoré skutočne znášajú tretie strany alebo členovia poskytujúci uvedené dávky, riadne doložené účtovnými dokladmi;
- b) ak takéto doklady nejestvujú, náklady zodpovedajúce nákladom bežne akceptovaným na danom trhu;
- c) ich hodnotu, ako bola prijatá v odhadovanom rozpočte stanovenom v prílohe;
- d) 50 % vlastných zdrojov prijatých v odhadovanom rozpočte.

Nepeňažné výhody:

- a) sa účtujú osobitne, a to ako v príjmoch, tak aj vo výdavkoch;
- b) musia byť v súlade s článkom 25 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445, ako aj s vnútroštátnymi daňovými predpismi a predpismi o sociálnom zabezpečení;
- c) sa akceptujú len na dočasnom základe, na čo je potrebné potvrdenie externého audítora a súhlas v rozhodnutí o konečnej sume financovania;
- d) nemôžu byť vo forme nehnuteľného majetku.

ČLÁNOK II.22. – ROZPOČTOVÉ PRESUNY

Príjemca môže upraviť odhadovaný rozpočet stanovený v prílohe presunmi medzi jednotlivými rozpočtovými kategóriami bez toho, aby tým bol dotknutý článok II.21. Táto úprava si nevyžaduje dodatok k dohode. Takéto presuny sa odôvodnia vo výročnej správe.

ČLÁNOK II.23. – OHLASOVACIA POVINNOSŤ

II.23.1. Výročná správa

Pokiaľ možno do 15. mája a najneskôr do 30. júna, ktorý nasleduje po rozpočtovom roku N, príjemca predloží zodpovednému povoliujúcemu úradníkovi výročnú správu v otvorenom, strojovo čitateľnom formáte, ktorá pozostáva z týchto dokumentov:

- a) ročné účtovné závierky a sprievodné poznámky zahŕňajúce príjmy a výdavky príjemcu, aktíva a pasíva na začiatku a na konci rozpočtového roku v súlade s právom uplatniteľným v členskom štáte, v ktorom má príjemca sídlo;
- b) správa o externom audite ročnej účtovnej závierky pokrývajúca spoľahlivosť účtovnej závierky, ako aj zákonnosť a riadnosť príjmov a výdavkov, pričom tento audit vykoná nezávislý subjekt alebo odborník;
- c) zoznam darcov a prispievateľov a ich zodpovedajúcich darov alebo príspevkov a samostatne vytvorených zdrojov nahlásených v súlade s článkom 25 ods. 2 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445;
- d) správa o činnosti;
- e) finančný výkaz skutočných výdavkov a príjmov založený na štruktúre odhadovaného rozpočtu;
- f) podrobný výkaz príjmov, nákladov, aktív a pasív;
- g) zosúladenie finančného výkazu uvedeného v písmene e) s podrobným výkazom uvedeným v písmene f);
- h) zoznam dodávateľov, ktorí účtovali príjemcovi viac ako 10 000 EUR v rozpočtovom roku N alebo ktorých kumulatívna hodnota za posledných päť rokov sa rovná alebo presahuje 60 000 EUR (bez DPH), s uvedením mena/názvu a adresy dodávateľa, ako aj opisu dodaného tovaru alebo poskytnutých služieb.

Informácie uvedené vo výročnej správe musia byť postačujúce na stanovenie konečnej sumy financovania.

II.23.2. Správa o externom audite

Príjemca spolupracuje s nezávislými externými subjektmi alebo odborníkmi poverenými podľa článku 28 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445 pri vypracovaní a predložení správy o externom audite uvedenej v článku 28 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445.

Na tento účel poskytne príjemca všetky informácie alebo dokumenty požadované externým audítorom podľa článku 28 ods. 4 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445, a to aj počas kontrol na mieste vykonávaných za rovnakých podmienok ako v článku II.29.3 tejto dohody.

Účelom externého auditu je potvrdiť spoľahlivosť finančných výkazov a zákonnosť a riadnosť príjmov a výdavkov, ktoré sú v nich uvedené, najmä to, že:

- a) finančné výkazy boli vypracované v súlade s vnútroštátnym právom vzťahujúcim sa na príjemcu, neobsahujú vecné chyby a poskytujú verný a pravdivý obraz o finančnej situácii a prevádzkových výsledkoch;
- b) vykázané výdavky sa skutočne vynaložili;
- c) výkaz príjmov je úplný;
- d) finančné doklady, ktoré predložil príjemca Európskemu parlamentu, sú v súlade s finančnými ustanoveniami dohody;
- e) povinnosti vyplývajúce z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2025/2445, najmä z jeho článku 25, boli splnené;
- f) povinnosti vyplývajúce z dohody, najmä z jeho článku II.9 a článku II.19, boli splnené;
- g) nepenažné výhody sa skutočne poskytli príjemcovi a ohodnotili sa v súlade s platnými predpismi;

- h) každá nevyužitá časť finančných prostriedkov Únie na rozpočtový rok N bola prenesená do nasledujúceho rozpočtového roka v súlade s článkom 232 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách alebo vrátená Európskemu parlamentu;
- i) nevyužitá časť financovania Únie z rozpočtového roku N – 1 bola použitá v rozpočtovom roku N v súlade s článkom 232 ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách;
- j) každý prebytok vlastných zdrojov bol prenesený do rezervy.

ČLÁNOK II.24. – ROZHODNUTIE O VÝROČNEJ SPRÁVE

Do 31. decembra roka nasledujúceho po rozpočtovom roku N Európsky parlament schváli alebo zamietne výročnú správu, ako sa uvádza v článku II.23.1.

Ak sa Európsky parlament písomne nevyjadrí v lehote šiestich mesiacov od prijatia výročnej správy, výročná správa sa považuje za schválenú.

Schválením výročnej správy nie je dotknuté stanovenie konečnej sumy financovania podľa článku II.25, na základe ktorého Európsky parlament prijíma konečné rozhodnutie o refundácii výdavkov.

Európsky parlament môže požiadať príjemcu o dodatočné informácie, aby mohol prijať rozhodnutie o výročnej správe. V prípade takejto žiadosti sa lehota na rozhodnutie o výročnej správe predlži do doručenia a vyhodnotenia požadovaných informácií Európskym parlamentom. Lehotu možno predĺžiť aj vtedy, keď si úrad vyžiadal dodatočné informácie podľa článku 29 ods. 4 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445.

Ak sú vo výročnej správe závažné nedostatky alebo ak externý audítor usúdi, že nedokáže vypracovať auditorské stanovisko z dôvodu chýbajúcich auditorských dôkazov, Európsky parlament ju môže zamietnuť bez toho, aby si od príjemcu vyžiadal dodatočné informácie, a môže požiadať, aby príjemca do 15 pracovných dní predložil novú správu.

Žiadosti o doplnujúce informácie alebo o novú správu sa príjemcovi oznamujú písomne.

V prípade zamietnutia pôvodne predloženej výročnej správy a žiadosti o novú správu sa v súvislosti s novou správou použije schvaľovací postup stanovený v tomto článku.

ČLÁNOK II.25. – ROZHODNUTIE O KONEČNEJ SUME FINANCOVANIA

II.25.1. Vplyv výročnej správy

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, ktorým sa stanovuje konečná suma financovania, vychádza z výročnej správy schválenej v súlade s článkom II.24. V prípade, že Európsky parlament s konečnou platnosťou zamietne výročnú správu alebo že príjemca v stanovených lehotách nepredloží žiadnu výročnú správu, nemôžu sa v rozhodnutí o konečnej sume financovania stanoviť žiadne refundovateľné náklady.

II.25.2. Prahová hodnota

Konečná suma financovania sa obmedzí na sumu stanovenú v článku I.4 a nesmie presiahnuť 95 % skutočne vynaložených refundovateľných výdavkov.

II.25.3. Prenos nevyužitého financovania

Všetky prostriedky, ktoré sa nepoužili v rozpočtovom roku N, na ktorý boli pridelené, sa prenesú do rozpočtového roka N +1 a použijú na akékoľvek refundovateľné výdavky vzniknuté do 31. decembra roka N+1. Zvyšné sumy príspevkov z predchádzajúcich rokov sa nesmú použiť na financovanie časti výdavkov, ktorú si európske politické strany musia kryť zo svojich vlastných zdrojov.

Do 20 dní po skončení rozpočtového roka N príjemca informuje zodpovedného povolujujúceho úradníka Európskeho parlamentu o odhadovanej výške finančných prostriedkov prenesených do rozpočtového roka N+1.

Príjemca použije najprv časť príspevku, ktorý sa nepoužil počas rozpočtového roka, na ktorý bol príspevok udelený, a následne prípadný príspevok udelený po danom roku.

II.25.4. Rozhodnutie o konečnej sume financovania

Európsky parlament každoročne kontroluje súlad výdavkov s ustanoveniami nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445, nariadenia o rozpočtových pravidlách a dohody. Každý rok prijíma rozhodnutie o konečnej sume financovania, ktoré náležite oznámi príjemcovi.

Ak sa suma financovania vymedzená v článku I.4 úplne vyčerpá počas rozpočtového roka N, po uzavretí tohto rozpočtového roka sa stanoví konečná suma financovania.

V prípade prenosu nevyužitého financovania do rozpočtového roka N+1 v súlade s článkom II.25.3 sa konečná suma financovania, pokiaľ ide o rok N, stanoví nasledovne:

Krok 1 – V roku N + 1 Európsky parlament rozhoduje o refundovateľných nákladoch rozpočtového roka N a na základe týchto nákladov o prvej časti konečnej sumy financovania roku N. Okrem toho Európsky parlament stanoví sumu nevyužitého financovania prideleného na rozpočtový rok N, ktoré sa má preniesť do rozpočtového roka N + 1;

Krok 2 – V roku N + 2 Európsky parlament rozhodne o refundovateľných nákladoch na rozpočtový rok N + 1, pričom určí, ktoré z nich budú pokryté z nevyužitého financovania preneseného do rozpočtového roka N + 1 (druhá časť konečnej sumy financovania).

Konečná suma financovania roku N je súčet súm stanovených v krokoch 1 a 2.

Harmonogram stanovený v kroku 1 a kroku 2 je platný, pokiaľ neexistuje rozhodnutie podľa článku 8 ods. 3 rozhodnutia Predsedníctva.

V okamihu stanovenia konečnej sumy financovania sa uskutoční zúčtovanie predbežného financovania. V prípade prenosu dochádza pri každom z uvedených krokov k čiastočnému zúčtovaniu predbežného financovania.

II.25.5. Vymáhanie nevyužitého financovania

Každý zvyšok príspevku udeleného na rok N, ktorý sa nevyužije do konca roka N+1, sa vymôže v súlade s kapitolou 6 hlavy IV nariadenia o rozpočtových pravidlách.

II.25.6. Zostatok financovania

Ak vyplatená suma predbežného financovania presiahne konečnú sumu financovania, Európsky parlament musí vymáhať neoprávnene vyplatenú sumu predbežného financovania.

Ak konečná suma financovania presiahne vyplatenú sumu predbežného financovania, Európsky parlament vyplatí zostatok.

II.25.7. Prebytok vlastných zdrojov

a) Vytváranie osobitnej rezervy

Príjemca môže vytvoriť osobitnú rezervu z prebytku vlastných zdrojov.

Prebytok vlastných zdrojov, ktorý sa má preniesť na osobitný rezervný účet, tvorí objem vlastných zdrojov presahujúci sumu vlastných zdrojov potrebnú na pokrytie 5 % refundovateľných nákladov skutočne vynaložených v rozpočtovom roku N. Príjemca predtým musí pokryť nerefundovateľné náklady rozpočtového roka N len využitím vlastných zdrojov.

Ak v prípade samostatne vytvorených zdrojov príjemca prekročí prahovú hodnotu stanovenú v článku 25 ods. 13 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445, suma príjmov, ktorá presahuje prahovú hodnotu, sa nevykáže ako príjem, ale odpočíta od celkovej výšky refundovateľných výdavkov.

Rezerva sa využíva len na pokrytie prevádzkových nákladov príjemcu.

b) *Zisk*

Zisk sa definuje ako prebytok príjmov nad výdavkami.

Príjmy zahŕňajú financovanie z rozpočtu Únie, ako aj vlastné zdroje príjemcu.

Príspevky tretích strán na spoločné podujatia sa nepovažujú za súčasť vlastných zdrojov príjemcu. Okrem toho nesmie príjemca priamo ani nepriamo získavať ďalšie financovanie zo všeobecného rozpočtu Únie. Zakázané sú predovšetkým dary z rozpočtov politických skupín v Európskom parlamente.

Prebytok vyčlenený na osobitnú rezervu sa pri výpočte zisku nezohľadní.

c) *Vymáhanie pohľadávok*

Financovaním nesmie príjemcovi vzniknúť zisk. Európsky parlament je oprávnený vymáhať percentuálny podiel zisku zodpovedajúci príspevku Únie na refundovateľné náklady.

ČLÁNOK II.26. – ÚROKY Z PREDBEŽNÉHO FINANCOVANIA

Príjemca informuje zodpovedného povolujujúceho úradníka o výške úrokov alebo rovnocenných výhodách získaných počas rozpočtového roka N z finančných prostriedkov, ktoré mu poskytol Európsky parlament.

Európsky parlament odpočíta úrok plynúci z príslušného financovania pri výpočte konečnej sumy financovania. Tento úrok sa nezahrnie do vlastných zdrojov.

ČLÁNOK II.27. – VYMÁHANIE POHLADÁVOK

Ak sa príjemcovi neoprávnené uhradili platby alebo ak je postup vymáhania odôvodnený podľa podmienok dohody, nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445 alebo nariadenia o rozpočtových pravidlách, príjemca vráti predmetné sumy Európskemu parlamentu v súlade s podmienkami a v lehote stanovenej Európskym parlamentom.

II.27.1. **Úroky z omeškania**

Ak príjemca nevráti platby v lehote stanovenej Európskym parlamentom, Európsky parlament zvýši ich sumu o úroky z omeškania podľa sadzieb stanovených v článku II.16. Úroky z omeškania sa počítajú za obdobie od uplynutia lehoty na vrátenie súm až do dňa úplného splatenia celej dlžnej sumy Európskemu parlamentu (vrátane).

Čiastočnými splátkami sa prednostne hradia poplatky a úroky z omeškania a až potom istina.

II.27.2. **Započítanie**

Bez toho, aby tým boli dotknuté iné spôsoby vymáhania pohľadávok stanovené v nariadení o rozpočtových pravidlách, ak sumy neboli vrátené v stanovenej lehote, Európsky parlament je oprávnený započítať ich vo výške dlžných súm, ktoré má Európsky parlament z akéhokoľvek iného dôvodu vyplatiť príjemcovi, v súlade nariadením o rozpočtových pravidlách. Vo výnimočných prípadoch odôvodnených potrebou chrániť finančné záujmy Únie môže Európsky parlament započítať dlžné sumy pred dátumom splatnosti. Predchádzajúci súhlas príjemcu sa nevyžaduje.

II.27.3. **Bankové poplatky**

Bankové poplatky spôsobené vrátením dlžných súm Európskemu parlamentu hradí výlučne príjemca.

ČLÁNOK II.28. – FINANČNÁ ZÁRUKA

Ak Európsky parlament vyžaduje finančnú záruku v súlade s článkom 231 nariadenia o rozpočtových pravidlách, musia byť splnené tieto podmienky:

- a) finančnú záruku musí poskytnúť banka alebo schválená finančná inštitúcia alebo, na požiadanie príjemcu a po súhlase Európskeho parlamentu, tretia strana;
- b) ručiteľ musí vystupovať ako ručiteľ na prvú výzvu a nesmie požadovať, aby sa Európsky parlament najprv obracal na hlavného dlžníka (t. j. príslušného príjemcu); a
- c) finančná záruka musí výslovne zostať platná do zúčtovania predbežného financovania voči priebežným platbám alebo platbe zostatku Európskym parlamentom; ak sa platba zostatku realizuje formou vymáhania, finančná záruka musí zostať v platnosti, kým sa dlh nepovažuje za úplne splatený; a Európsky parlament musí uvoľniť záruku v priebehu nasledujúceho mesiaca.

ČLÁNOK II.29. – KONTROLA**II.29.1. Všeobecné ustanovenia**

V rozsahu svojich právomocí a v súlade s kapitolou V nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445, článkom 129 a s článkom 234 ods. 1 a článkom 235 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách si môžu Európsky parlament, úrad, úrad OLAF, Európska prokuratúra vo vzťahu k členským štátom zúčastneným na posilnenej spolupráci podľa nariadenia Rady (EÚ) 2017/1939 ^(*) a Európsky dvor audítorov kedykoľvek uplatniť svoje príslušné právomoci kontroly s cieľom overiť, či príjemca v plnom rozsahu dodržiava povinnosti stanovené v dohode, v nariadení (EÚ, Euratom) 2025/2445 a v nariadení o rozpočtových pravidlách.

Príjemca náležite spolupracuje s príslušnými orgánmi a poskytuje im všetku pomoc, ktorú potrebujú v záujme uskutočňovania kontroly.

Príjemca zabezpečí, aby všetky tretie strany vrátane dodávateľov a subdodávateľov zapojených do vykonávania činností financovaných na základe tejto dohody udelili práva rovnocenné právam stanoveným v článku II.29.1 prvom odseku, ako sa stanovuje v článku 129 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Európsky parlament a úrad môžu poveriť kontrolnou úlohou externé orgány náležite splnomocnené konať v ich mene (ďalej len „splnomocnené orgány“). Povinnosť spolupráce sa vzťahuje aj na takéto splnomocnené orgány pri výkone kontrolných úloh, ktoré na ne boli delegované.

II.29.2. Povinnosť poskytovať dokumenty a/alebo informácie

Príjemca poskytuje všetky dokumenty a/alebo informácie vrátane informácií v elektronickej podobe, ktoré požaduje Európsky parlament, úrad alebo splnomocnený orgán (ďalej len „príslušný orgán“).

Všetky dokumenty alebo informácie poskytnuté príjemcom sa spracúvajú v súlade s článkom II.6.

II.29.3. Kontroly na mieste vykonávané príslušným orgánom

Príslušný orgán môže vykonávať kontroly na mieste v priestoroch príjemcu. V tejto súvislosti môže príjemcu písomne požiadať, aby prijal vhodné opatrenia na účel takejto kontroly v náležitej lehote, ktorú stanoví príslušný orgán.

^(*) Nariadenie Rady (EÚ) 2017/1939 z 12. októbra 2017, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca na účely zriadenia Európskej prokuratúry (Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2017, s. 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj>).

Počas kontroly na mieste príjemca umožní príslušnému orgánu prístup na miesta a do priestorov, v ktorých sa činnosť vykonáva alebo vykonávala, ako aj ku všetkým potrebným informáciám vrátane informácií v elektronickej podobe.

Príjemca zabezpečí, aby boli informácie pohotovo dostupné v čase kontroly na mieste a aby boli požadované informácie odovzdané vo vhodnej podobe.

II.29.4. **Námietkové konanie zo strany Európskeho parlamentu**

Na základe zistení z postupu kontroly vypracuje Európsky parlament správu o predbežných záveroch, ktorú zašle príjemcovi. Príjemca môže predložiť pripomienky do 30 kalendárnych dní od prijatia predbežnej správy o audite.

Na základe zistení uvedených v správe o predbežných záveroch a prípadných pripomienok príjemcu vypracuje Európsky parlament svoje konečné závery. Ak sa v uvedenej lehote nepredložia žiadne pripomienky alebo ak príjemca akceptuje predbežné zistenia, tieto zistenia sa považujú za konečné.

II.29.5. **Účinky záverov a zistení z kontroly**

Bez toho, aby bolo dotknuté právo Európskeho parlamentu prijímať opatrenia podľa článkov II.12 až II.14, Európsky parlament náležite zohľadní konečné závery pri stanovovaní konečnej sumy financovania.

Ak sa v konečných záveroch odhalia prípady možného podvodu alebo závažného porušenia uplatniteľných predpisov, oznámia sa príslušným vnútroštátnym alebo úniijným orgánom, ktoré prijímajú ďalšie kroky.

Európsky parlament môže retroaktívne upraviť rozhodnutie o konečnej sume financovania podľa *ex post* kontrol vykonaných v súlade s článkom 74 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

II.29.6. **Práva úradu OLAF na kontrolu**

Úrad OLAF vykonáva svoje kontrolné právomoci voči príjemcovi v súlade s uplatniteľnými predpismi, najmä s nariadením Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ⁽⁷⁾, nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 ⁽⁸⁾, článkom 129 a článkom 235 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článkom 29 ods. 4 a článkom 30 ods. 7 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445.

Príjemca náležite spolupracuje s úradom OLAF a poskytuje mu všetku pomoc, ktorú potrebuje v záujme uskutočňovania kontroly.

II.29.7. **Práva Európskeho dvora audítorov na kontrolu**

Európsky dvor audítorov vykonáva svoje kontrolné právomoci v súlade s uplatniteľnými predpismi, a najmä s článkom 129 a článkom 235 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článkom 30 ods. 6 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445. Uplatňujú sa články II.29.2 a II.29.3.

Príjemca náležite spolupracuje s Dvorom audítorov a poskytuje mu všetku pomoc, ktorú potrebuje v záujme uskutočňovania kontroly.

⁽⁷⁾ Nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2185/oj>).

⁽⁸⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/883/oj>).

II.29.8. Práva Európskej prokuratúry na kontrolu

Európska prokuratúra vykonáva svoje kontrolné právomoci v súlade s nariadením (EÚ) 2017/1939 a uplatniteľnými pravidlami nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Príjemca náležite spolupracuje s Európskou prokuratúrou a poskytuje jej všetku pomoc, ktorú potrebuje v záujme uskutočňovania kontroly.

II.29.9. Zohľadnenie výsledkov kontroly pri určovaní konečnej sumy financovania

Európsky parlament môže kedykoľvek zohľadniť výsledky vyplývajúce z kontrol uskutočnených orgánmi uvedenými v článku II.29.1 s cieľom stanoviť alebo pozmeniť konečnú sumu financovania pri zohľadnení práva na vypočutie príjemcu podľa článku II.18 tejto dohody.

II.29.10. Nesplnenie povinností podľa článku II.29.1 až článku II. 29.3

Ak si príjemca nesplní povinnosti stanovené v článku II.29.1 až článku II. 29.3, Európsky parlament môže považovať všetky výdavky, ktoré príjemca nedostatočne odôvodní, za nerefundovateľné.

PODPISY

Za príjemcu
[priezvisko/meno/funkcia],

Za Európsky parlament
[priezvisko/meno]

[podpis]

[podpis]

V [miesto] [dátum]

V [miesto] [dátum]

V dvoch vyhotoveniach v slovenskom jazyku.

PRÍLOHA

ODHADOVANÝ ROZPOČET

BUDGET FORM
FINANCIAL YEAR [N]

[PARTY]

EXPENDITURE				REVENUE			
		Budget	Implemented			Budget	Implemented
A. REIMBURSABLE EXPENDITURE	A.1. Personnel expenditure	0,00	0,00	D.1.	European Parliament funding estimated / used in year N		
	A.1.1. Salaries and equivalent			D.2.	European Parliament funding carried over from year N-1 as available at the beginning of year N		
	A.1.2. Social contributions			E.1.	Member financial contributions	0,00	0,00
	A.1.3. Other personnel expenditure (e.g. trainings, mission costs)			E.1.1.	from member parties		
	A.2. Infrastructure and other administrative expenditure	0,00	0,00	E.1.2.	from individual members		
	A.2.1. Rent, charges and maintenance costs of immovable property			E.2.	Financial donations	0,00	0,00
	A.2.2. Stationery and office supplies, small equipment and software				(to be specified)		
	A.2.3. Depreciation of tangible and intangible assets						
	A.2.4. Printing, editing, translation and reproduction costs						
	A.2.5. Legal costs						
	A.2.6. Accounting and audit costs, bank fees						
	A.2.7. Miscellaneous (e.g. other services, administrative meetings)			E.3.	Self-generated resources	0,00	0,00
	A.3. Meetings, research & communication	0,00	0,00		(e.g. participation fees, sales of publications)		
	A.3.1. Costs of meetings, seminars, events						
	A.3.2. Costs of studies and research						
	A.3.3. Documentation costs (newspapers, press agencies, databases)						
	A.3.4. Digital presence & social media						
	A.3.5. Publicity costs						
	A.3.6. Election campaigns			E.4.	Other revenue not covered by Regulation (EU, Euratom) 2025/2445	0,00	0,00
	A.3.7. Other related costs				(to be specified)		
	A.4. Support to associated entities						
	A.5. Miscellaneous deductions						
	TOTAL REIMBURSABLE EXPENDITURE	0,00	0,00				
B. NON-REIMBURSABLE EXP.	B.1. Provisions, impairments & write-offs						
	B.2. Interests owed and exchange losses						
	B.3. Non-cash benefits			E.5.	Non-cash benefits	0,00	0,00
	B.4. Net impact of reclassifications related to previous years			E.5.1.	Member non-cash contributions		
	B.5. Others (to be specified)			E.5.2.	Non-cash offerings		
	TOTAL NON-REIMBURSABLE EXPENDITURE	0,00	0,00		TOTAL OWN RESOURCES	0,00	0,00
C.	TOTAL EXPENDITURE	0,00	0,00	F.	TOTAL REVENUE	0,00	0,00

G.	SHARE OF SELF-GENERATED RESOURCES AND OTHER REVENUE IN TOTAL EXPENDITURE	#DIV/0!	#DIV/0!
H.	PROFIT/LOSS	0,00	0,00
I.	INTEREST FROM EP PRE-FINANCING		
J.	EUROPEAN PARLIAMENT FUNDING CARRIED OVER TO YEAR N+1		

= manual data input

PRÍLOHA 1b

[VZOR] DOHODA O GRANTE – NADÁCIA

ČÍSLO:....[VLOŽTE]

Európsky parlament, ktorého sekretariát sa nachádza na

Plateau du Kirchberg, L-2929 Luxembourg

(ďalej len „Európsky parlament“),

zastúpený(-á) na účely podpisu tejto dohody

..... [priezvisko/meno/funkcia],

na jednej strane,

a

[úplný oficiálny názov príjemcu]

[oficiálna právna forma]

[registračné číslo]

[úplná adresa sídla]

[identifikačné číslo pre DPH],

ďalej len „príjemca“,

zastúpený(-á) na účely podpisu tejto dohody

prostredníctvom: [zástupca oprávnený prijať právne záväzky],

na druhej strane,

SA DOHODLI

na týchto osobitných podmienkach, všeobecných podmienkach a prílohách:

Príloha 1 Odhadovaný rozpočet

Príloha 2 Pracovný program

ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto dohody.

Ustanovenia osobitných podmienok majú prednosť pred ustanoveniami iných častí tejto dohody. Ustanovenia všeobecných podmienok majú prednosť pred ustanoveniami iných príloh.

OBSAH

	<i>Strana</i>
I. OSOBITNÉ PODMIENKY	34
Článok I.1. – PREDMET DOHODY	34
Článok I.2. – OBDOBIE OPRÁVNENOSTI	34
Článok I.3. – FORMA FINANCOVANIA	34
Článok I.4. – MAXIMÁLNA PREDBEŽNÁ SUMA FINANCOVANIA	34
Článok I.5. – PLATBY A PLATOBNÉ USTANOVENIA	34
I.5.1. Predbežné financovanie	34
I.5.2. Vyplatenie zostatku príjemcovi	34
I.5.3. Mena	34
Článok I.6. – BANKOVÝ ÚČET	35
Článok I.7. – VŠEOBECNÉ SPRÁVNE USTANOVENIA	35
Článok I.8. – NADOBUDNUTIE ÚČINNOSTI DOHODY	35
II. VŠEOBECNÉ PODMIENKY	35
ČASŤ A: PRÁVNE A ADMINISTRATÍVNE USTANOVENIA	35
Článok II.1. – VYMEDZENIE POJMOV	35
Článok II.2. – VŠEOBECNÉ POVINNOSTI PRÍJEMCU	36
Článok II.3. – POVINNOSTI SPOJENÉ S BANKOVÝM ÚČTOM	37
Článok II.4. – ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODY	37
Článok II.5. – DÔVERNOSŤ	37
Článok II.6. – SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV	37
Článok II.7. – UCHOVÁVANIE ZÁZNAMOV	37
Článok II.8. – ZVIDITELNENIE FINANCOVANIA ÚNIE	38
II.8.1. Informácie o financovaní Únie	38
II.8.2. Vyhlásenie o odmietnutí zodpovednosti	38
II.8.3. Zverejnenie informácií zo strany Európskeho parlamentu	38
Článok II.9. – ZADÁVANIE ZÁKAZIEK ZO STRANY PRÍJEMCU	38
II.9.1. Zásady	38
II.9.2. Postupy verejného obstarávania	39
II.9.3. Zodpovednosť	39
Článok II.10. – FINANČNÁ PODPORA TRETÍM STRANÁM	39
Článok II.11. – VYŠŠIA MOC	40

Článok II.12. – POZASTAVENIE VYPLÁCANIA FINANCOVANIA	40
II.12.1. Dôvody pozastavenia	40
II.12.2. Postup pozastavenia	40
II.12.3. Účinky pozastavenia	40
II.12.4. Obnovenie financovania	40
Článok II.13. – ZRUŠENIE ROZHODNUTIA O FINANCOVANÍ EURÓPSKYM PARLAMENTOM	41
II.13.1. Dôvody zrušenia	41
II.13.2. Postup zrušenia	41
Článok II.14. – UKONČENIE UPLATŇOVANIA ROZHODNUTIA O FINANCOVANÍ	41
II.14.1. Ukončenie na žiadosť príjemcu	41
II.14.2. Ukončenie Európskym parlamentom	41
Článok II.15. – POSTÚPENIE	42
Článok II.16. – ÚROK Z OMEŠKANIA	42
Článok II.17. – UPLATNITEĽNÉ PRÁVO	42
Článok II.18. – PRÁVO NA VYPOČÚTIE	42
ČASŤ B: FINANČNÉ USTANOVENIA	43
Článok II.19. – OPRÁVNENÉ NÁKLADY	43
II.19.1. Podmienky	43
II.19.2. Príklady oprávnených nákladov	43
Článok II.20. – Neoprávnené náklady	44
Článok II.21. – NEPEŇAŽNÉ VÝHODY	44
Článok II.22. – ROZPOČTOVÉ PRESUNY	44
Článok II.23. – OHLASOVACIA POVINNOSŤ	45
II.23.1. Výročná správa	45
II.23.2. Správa o externom audite	45
Článok II.24. – ROZHODNUTIE O VÝROČNEJ SPRÁVE	46
Článok II.25. – ROZHODNUTIE O KONEČNEJ SUME FINANCOVANIA	46
II.25.1. Vplyv výročnej správy	46
II.25.2. Prahová hodnota	46
II.25.3. Prenos prebytku	46
a) Vymedzenie prebytku	47
b) Účtovanie rezervy na oprávnené náklady	47

II.25.4. Rozhodnutie o konečnej sume financovania	47
II.25.5. Zostatok financovania	47
II.25.6. Zisk	47
a) Vymedzenie	47
b) Budovanie rezerv	47
c) Vymáhanie pohľadávok	48
Článok II.26. – VYMÁHANIE POHLADÁVOK	48
II.26.1. Úroky z omeškania	48
II.26.2. Započítanie	48
II.26.3. Bankové poplatky	48
Článok II.27. – FINANČNÁ ZÁRUKA	48
Článok II.28. – KONTROLA	49
II.28.1. Všeobecné ustanovenia	49
II.28.2. Povinnosť poskytovať dokumenty a/alebo informácie	49
II.28.3. Kontroly na mieste vykonávané príslušným orgánom	49
II.28.4. Námietskové konanie zo strany Európskeho parlamentu	49
II.28.5. Účinky záverov a zistení z kontroly	50
II.28.6. Práva úradu OLAF na kontrolu	50
II.28.7. Práva Európskeho dvora audítorov na kontrolu	50
II.28.8. Práva Európskej prokuratúry na kontrolu	50
II.28.9. Zohľadnenie výsledkov kontroly pri určovaní konečnej sumy financovania	50
II.28.10. Nesplnenie povinností podľa článku II.28.1 až článku II. 28.3	51
PRÍLOHA 1 – ODHADOVANÝ ROZPOČET	52
PRÍLOHA 2 – PRACOVNÝ PROGRAM	53

I. OSOBITNÉ PODMIENKY

ČLÁNOK I.1. – PREDMET DOHODY

Európsky parlament prideli financovanie na vykonávanie štatutárnych činností a cieľov príjemcu v rozpočtovom roku [vložte] v súlade s podmienkami stanovenými v osobitných podmienkach a všeobecných podmienkach (ďalej len „podmienky“), ako aj v súlade s prílohami k tejto dohode. To predstavuje vykonávanie rozhodnutia o financovaní prijatého Európskym parlamentom dňa [vložte dátum].

Príjemca použije financovanie na účely vykonávania svojich štatutárnych činností a cieľov, pričom bude konať na vlastnú zodpovednosť.

ČLÁNOK I.2. – OBDOBIE OPRÁVNENOSTI

Obdobie oprávnenosti na financovanie zo strany Únie sa stanovuje od [vložte DD/MM/RR] do [vložte DD/MM/RR].

ČLÁNOK I.3. – FORMA FINANCOVANIA

Grant udelený príjemcovi podľa hlavy VIII nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 ⁽¹⁾ („nariadenie o rozpočtových pravidlách“) má formu refundácie istého percenta skutočne vynaložených oprávnených nákladov.

ČLÁNOK I.4. – MAXIMÁLNA PREDBEŽNÁ SUMA FINANCOVANIA

Európsky parlament prispeje maximálnou predbežnou sumou financovania vo výške [vložte sumu] EUR v súlade s rozhodnutím o financovaní, ktoré prijalo Predsedníctvo [vložte dátum].

Odhadovaný rozpočet je stanovený v prílohe, ktorú príjemca predložil vo svojej žiadosti o financovanie.

ČLÁNOK I.5. – PLATBY A PLATOBNÉ USTANOVENIA

Úhrada v rámci financovania sa uskutoční v súlade s nasledujúcim harmonogramom a ustanoveniami.

I.5.1. Predbežné financovanie

Platba v rámci predbežného financovania vo výške [vložte sumu] EUR, čo predstavuje [spravidla 100 %, v inom prípade vložte percento podľa rozhodnutia Európskeho parlamentu o financovaní] maximálnej sumy stanovenej v článku I.4 tejto dohody, sa vyplatí príjemcovi do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti dohody alebo, v náležitých prípadoch, odo dňa, keď Európsky parlament dostane finančnú záruku [vo výške ... EUR v náležitých prípadoch vložte sumu], podľa toho, čo nastane neskôr.

I.5.2. Vyplatenie zostatku príjemcovi

V prípade, ak sa má príjemcovi vyplatiť zostatok v rámci financovania, vyplatí sa mu do 30 dní odo dňa prijatia rozhodnutia Európskeho parlamentu o výročnej správe a určení konečnej sumy financovania podľa článku II.25.

I.5.3. Mena

Európsky parlament vykonáva platby v eurách. Prípadný prepočet skutočných výdavkov v eurách sa uskutočňuje podľa denného kurzu uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* v sérii C alebo v prípade, že kurz nie je uverejnený, podľa mesačných účtovných sadzieb stanovených Európskym parlamentom a uverejnených na jeho internetovej stránke v deň vystavenia príkazu na úhradu Európskym parlamentom, s výnimkou prípadov, keď je v osobitných podmienkach výslovne ustanovené inak.

Platby Európskeho parlamentu sa považujú za uhradené v deň odpísania sumy z účtu Európskeho parlamentu.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

ČLÁNOK I.6. – BANKOVÝ ÚČET

Platby sa poukazujú na bankový účet príp. podúčet príjemcu v banke so sídlom v členskom štáte Európskej únie, denominované v eurách, pričom detaily sú uvedené nižšie:

Názov banky: [...]
 Adresa pobočky, v ktorej je účet vedený: [...]
 Presné meno/názov majiteľa účtu: [...]
 Celé číslo účtu (vrátane bankových kódov): [...]
 IBAN: [...]
 Kód BIC/SWIFT: [...]

ČLÁNOK I.7. – VŠEOBECNÉ SPRÁVNE USTANOVENIA

Akákoľvek komunikácia adresovaná Európskemu parlamentu v súvislosti s touto dohodou sa uskutočňuje v písomnej forme s uvedením čísla tejto dohody a zasiela sa buď elektronicky na adresu fin.part.fond.pol@europarl.europa.eu, alebo bežnou poštou na túto adresu:

Európsky parlament
 generálny riaditeľ pre financie
 [vložiť adresu budovy/kancelárie]
 L-2929 Luxemburg
 LUXEMBURG

Európsky parlament považuje obyčajnú poštovú zásielku za doručení v deň, keď bola oficiálne zaregistrovaná na poštovom oddelení Európskeho parlamentu.

Akákoľvek komunikácia adresovaná príjemcovi v súvislosti s touto dohodou sa uskutočňuje v písomnej forme s uvedením čísla dohody a zasiela sa buď na túto adresu, alebo elektronicky na emailovú adresu uvedenú nižšie:

Pán/Pani [...]
 [Titul]
 [Oficiálny názov prijímajúceho subjektu]
 [Úplná adresa sídla]
 E-mailová adresa: [...]

Príjemca bez zbytočného odkladu písomne informuje zodpovedného povolujujúceho úradníka o každej zmene svojej poštovej alebo elektronickej adresy. Táto povinnosť sa naďalej uplatňuje počas obdobia piatich rokov odo dňa poslednej platby podľa tejto dohody.

ČLÁNOK I.8. – NADOBUDNUTIE ÚČINNOSTI DOHODY

Dohoda nadobúda účinnosť v deň jej podpísania v mene Európskeho parlamentu.

II. VŠEOBECNÉ PODMIENKY

ČASŤ A: PRÁVNE A ADMINISTRATÍVNE USTANOVENIA

ČLÁNOK II.1. – VYMEDZENIE POJMOV

Na účely tejto dohody:

1. **„správa o činnosti“** je písomné odôvodnenie nákladov vzniknutých počas obdobia oprávnenosti. Napríklad vysvetlenie činností, administratívnych nákladov atď. Správa o činnosti je súčasťou výročnej správy;
2. **„výročná správa“** je správa, ktorá sa musí predložiť do šiestich mesiacov po ukončení rozpočtového roka v súlade s článkom 28 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2025/2445 ^(?);

^(?) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2025/2445 z 26. novembra 2025 o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií (Ú. v. EÚ L 2025/2445, 8.12.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2025/2445/oj>).

3. **„zostatok financovania“** je rozdiel medzi sumou predbežného financovania podľa článku I.5.1 a konečnou sumou financovania stanovenou podľa článku II.25.4;
4. **„zúčtovanie predbežného financovania“** je situácia, keď konečnú sumu financovania stanovuje povolujujúci úradník a suma vyplatená príjemcovi už nie je vlastníctvom Únie;
5. **„konflikt záujmov“** je situácia, v ktorej je nestranné a objektívne vykonávanie dohody príjmom ohrozené z dôvodov týkajúcich sa rodiny, citového života, národnej príslušnosti, hospodárskeho záujmu alebo akéhokoľvek iného záujmu spoločného s akoukoľvek tretou stranou v súvislosti s predmetom dohody. Politická príslušnosť v podstate nepredstavuje dôvod konfliktu záujmov v prípade dohôd uzavretých medzi politickou nadáciou a organizáciou, ktorá vyznáva rovnaké politické hodnoty. Napriek tomu sa však v prípade takejto dohody musí zachovať súlad s článkom 27 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445;
6. **„rozpočtový rok N“** je rozpočtový rok, na ktorý bol grant poskytnutý v súlade s rozhodnutím o financovaní uvedeným v článku I.1;
7. **„vyššia moc“** je každá nepredvídateľná a výnimočná situácia alebo udalosť, ktorú nemôže príjemca ani Európsky parlament ovplyvniť a ktorá bráni ktorémukoľvek z nich v plnení akejkoľvek z ich povinností vyplývajúcich z tejto dohody, ktorú nie je možné pripísať chybe alebo nedbanlivosti na ich strane alebo na strane subdodávateľov, pridružených subjektov alebo tretích strán poberajúcich finančnú podporu, a ktorej nebolo možné zabrániť napriek náležitej pozornosti pri výkone ich povinností. Za vyššiu moc sa nemôžu považovať tieto prípady: pracovné spory, štrajky, finančné ťažkosti alebo neposkytnutie plnenia, nedostatky vo vybavení alebo chyby materiálu či omeškania pri poskytovaní plnenia, vybavenia alebo materiálu, pokiaľ nie sú priamym dôsledkom relevantného prípadu vyššej moci;
8. **„oficiálne oznámiť“** znamená komunikovať písomne poštou alebo elektronicky e-mailom, s potvrdením o doručení;
9. **„podvod“** je akékoľvek úmyselné konanie alebo opomenutie poškodzujúce finančné záujmy Únie, pokiaľ ide o používanie alebo predloženie nepravdivých, nesprávnych alebo neúplných vyhlásení či dokumentov alebo nezverejnenie informácií v rozpore s konkrétnou povinnosťou;
10. **„financovanie“** je grant poskytnutý v súlade s hlavou VIII nariadenia o rozpočtových pravidlách a kapitolou IV nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445;
11. **„nezrovnalosť“** je akékoľvek porušenie ustanovenia práva Únie vyplývajúce z konania alebo opomenutia zo strany príjemcu, ktoré má alebo by mohlo mať poškodzujúci vplyv na rozpočet Únie;
12. **„nepeňažné výhody“** sú akékoľvek ponuky alebo materiálne príspevky, poskytnutie akéhokoľvek tovaru, služieb alebo prác za nižšiu ako trhovú hodnotu a akákoľvek iná transakcia, ktorá predstavuje hospodársku výhodu pre príjemcu v zmysle článku 2 bodoch 9 a 10 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445;
13. **„vlastné zdroje“** sú zdroje financovania iné ako financovanie zo všeobecného rozpočtu Únie, ktoré pozostávajú z darov, príspevkov, samostatne vytvorených zdrojov [v zmysle vymedzenia v článku 2 bodoch 9, 10 a 11 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445] a iných príjmov (napr. úroky získané z rezerv, právnych škôd).

ČLÁNOK II.2. – VŠEOBECNÉ POVINNOSTI PRÍJEMCU

Príjemca:

- a) nesie výlučnú zodpovednosť a dôkazné bremeno v súvislosti s dodržiavaním všetkých povinností, ktoré pre neho vyplývajú z platných právnych predpisov;
- b) je povinný nahradiť v plnom rozsahu každú škodu spôsobenú Európskemu parlamentu v dôsledku vykonávania vrátane nesprávneho vykonávania tejto dohody s výnimkou prípadov vyššej moci;
- c) nesie výlučnú zodpovednosť voči tretím stranám vrátane zodpovednosti za akúkoľvek škodu, ktorá im mohla vzniknúť počas vykonávania tejto dohody;
- d) okamžite informuje Európsky parlament o každej zmene svojej právnej, finančnej, technickej, organizačnej alebo vlastníckej situácie a o každej zmene svojho názvu, adresy alebo právneho zástupcu;
- e) prijíma všetky potrebné opatrenia, aby zabránil vzniku konfliktu záujmov.

ČLÁNOK II.3. – POVINNOSTI SPOJENÉ S BANKOVÝM ÚČTOM

Účet alebo podúčet, uvedený v článku I.6, musí umožňovať identifikáciu súm, ktoré poukazuje Európsky parlament, a úrokových výnosov alebo podobných výhod.

Ak sumy uložené na tomto účte narastajú o úrok alebo podobné výhody v súlade s platným právom členského štátu, na ktorého území je účet otvorený, tieto úroky alebo výhody si môže príjemca ponechať v súlade s článkom 8 ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Sumy, ktoré na účet poukazuje Európsky parlament, sa v nijakom prípade nemôžu využívať na špekulatívne účely.

Predbežné financovanie zostáva majetkom Únie, pokiaľ sa nezúčtuje voči konečnej sume financovania.

ČLÁNOK II.4. – ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODY

Európsky parlament nie je zodpovedný za škodu, ktorú spôsobí alebo utrpí príjemca vrátane akýchkoľvek škôd spôsobených tretím stranám v dôsledku alebo v priebehu vykonávania tejto dohody.

Okrem prípadov vyššej moci príjemca Európskemu parlamentu nahrádza každú spôsobenú škodu, ktorú utrpí v dôsledku vykonávania dohody, alebo z dôvodu, že dohoda nebola vykonaná v plnom súlade s jej ustanoveniami.

ČLÁNOK II.5. – DÔVERNOSŤ

Ak sa v tejto dohode, v článku 39 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445 alebo v iných uplatniteľných právnych aktoch Únie, najmä v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ⁽³⁾, neuvádza inak, Európsky parlament a príjemca sa zaväzujú, že zachovávajú dôvernúosť všetkých dokumentov, informácií alebo iných materiálov, ktoré sa priamo týkajú predmetu tejto dohody.

ČLÁNOK II.6. – SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

Všetky osobné údaje získané v súvislosti s dohodou sa spracúvajú v súlade s článkom 40 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445. Spracovanie akýchkoľvek osobných údajov Európskym parlamentom musí byť v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 ⁽⁴⁾.

Tieto údaje sa využívajú iba na účely vykonávania a monitorovania dohody bez toho, aby bola dotknutá možnosť ich poskytovania orgánom zodpovedným za vykonávanie inšpekcií a auditov v súlade s právom Únie.

Akékoľvek spracovanie osobných údajov príjemcom v súvislosti s touto dohodou podlieha nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 ⁽⁵⁾. Bez toho, aby boli dotknuté iné prípady uvedené v tomto nariadení, spracovanie osobných údajov v súvislosti s touto dohodou je povolené, iba ak je potrebné na vykonávanie tejto dohody.

ČLÁNOK II.7. – UCHOVÁVANIE ZÁZNAMOV

V súlade s článkom 133 nariadenia o rozpočtových pravidlách si príjemca uchová všetky záznamy vrátane účtovných, štatistických a daňových záznamov a podkladové dokumenty súvisiace s vykonávaním dohody počas obdobia piatich rokov od poslednej platby v súvislosti s dohodou.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2001/1049/oj>).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).

Záznamy týkajúce sa auditov, odvolaní, sporov, urovnávania nárokov vyplývajúcich z použitia finančných prostriedkov alebo vyšetrovaní Európskej prokuratúry (EPPO) alebo Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF), ak boli doručené príjemcovi, sa uchovávajú do konca týchto auditov, odvolaní, sporov, urovnania nárokov alebo vyšetrovaní.

V prípade každej verejnej zákazky, ktorú príjemca uzavrie na účely vykonávania dohody, vedie príjemca záznamy o postupe verejného obstarávania vrátane pôvodnej (elektronickej/papierovej) korešpondencie (ako sú písomné výzvy na predkladanie ponúk a špecifikácie obstarávania), záznamu o vyhodnotení prijatých ponúk, písomného odôvodnenia výberu konečného dodávateľa a pôvodnej zmluvy podpísanej oboma stranami.

ČLÁNOK II.8. – ZVIDITEĽNOSŤ FINANCOVANIA ÚNIE

II.8.1. Informácie o financovaní Únie

Pokiaľ Európsky parlament nepožaduje alebo neschváli inak, v každej komunikácii alebo publikácii príjemcu (aj online), a to aj na konferenciách alebo seminároch, a v každom informačnom materiáli, ako sú brožúry, letáky, plagáty a prezentácie, ktoré sa týkajú akcie financovanej z grantu, sa uvedie podpora Únie poskytnutá príjemcovi, a to prostredníctvom tohto vyhlásenia o financovaní (vo vhodných prípadoch preloženého do miestnych jazykov):

„Európska politická nadácia [názov alebo skratka] je do maximálnej výšky 95 % financovaná z prostriedkov Únie.“

II.8.2. Vyhlásenie o odmietnutí zodpovednosti

V každom oznámení alebo publikácii príjemcu, bez ohľadu na formu alebo médium, sa musí uviesť, že za ne zodpovedá výlučne príjemca a že Európska únia nezodpovedá za ďalšie použitie informácií uvedených v tomto oznámení alebo publikácii.

II.8.3. Zverejnenie informácií zo strany Európskeho parlamentu

V súlade s článkom 39 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445 Európsky parlament uverejní na svojom webovom sídle informácie, za ktoré je zodpovedný, ako sa uvádza v článku 39 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445.

ČLÁNOK II.9 – ZADÁVANIE ZÁKAZIEK ZO STRANY PRÍJEMCU

II.9.1. Zásady

Prostriedky sa môžu použiť na úhradu výdavkov súvisiacich so zmluvami uzavretými príjemcom za predpokladu, že:

- pri zadávaní zákaziek nedošlo ku konfliktu záujmov;
- v súlade s článkom 163 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách boli pri zadávaní zákaziek dodržané zásady transparentnosti, proporcionality, rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie;
- trvanie dotknutých zákaziek vrátane predĺžení neprekračuje päť rokov;
- v prípade zákaziek verejného obstarávania s hodnotou presahujúcou 60 000 EUR (bez DPH) na dodávateľa za tovar alebo službu príjemca organizuje postupy verejného obstarávania v súlade s článkom II.9.2.

Predpokladaná hodnota zákazky sa nesmie stanoviť s cieľom obchádzať platné pravidlá a zákazka sa na tento účel nesmie ani rozdeliť. Na účely určenia, či sa dosiahla prahová hodnota 60 000 EUR (bez DPH), sa zohľadní celková hodnota zákazky počas celého predpokladaného trvania zákazky vrátane všetkých súm súvisiacich so zadávaním zákaziek subdodávateľom.

II.9.2. Postupy verejného obstarávania

V prípade zákaziek s hodnotou presahujúcou 60 000 EUR (bez DPH) príjemca organizuje postupy verejného obstarávania v súlade s týmito požiadavkami:

- a) výzva na predkladanie ponúk (písomná výzva na predkladanie ponúk) obsahuje kritériá vylúčenia, kritériá výberu (vrátane minimálnej finančnej a technickej spôsobilosti), kritériá na vyhodnotenie ponúk a metódu bodovania založenú na cene a kvalite alebo len na cene a technické špecifikácie (očakávané výstupy, očakávaná kvalita a objem služieb/tovaru), na základe ktorých musí príjemca posúdiť ponuky; uchádzači predložia datované a podpísané ponuky s cenami (prípadne vrátane jednotkových cien) a podpornými dokumentmi, ktoré umožnia porovnanie ponúk;
- b) výzva na predkladanie ponúk sa uverejní alebo zašle vhodnými kanálmi, aby sa zabezpečila široká súťaž s primeranými lehotami na predkladanie žiadostí/ponúk (najmenej 10 dní);
- c) príjemca zhromaždí aspoň tri nezávislé ponuky. Ak sa predložili menej než tri nezávislé ponuky reagujúce na písomnú výzvu na predkladanie ponúk, príjemca preukáže, že bolo nemožné získať ďalšie ponuky na príslušné verejné obstarávanie;
- d) ponuky sa hodnotia v súlade s kritériami stanovenými vo výzve na predkladanie ponúk; v hodnotiacej správe sa uvedú počty bodov, zdôraznia sa komparatívne výhody vybraného uchádzača, uvedie sa dátum a podpíše ju zástupca, resp. zástupcovia príjemcu, ktorí nie sú v konflikte záujmov;
- e) zmluvy musia byť datované a podpísané oboma stranami a musia odrážať rovnaké podmienky ako v ponuke alebo obsahovať podmienky, ktoré nie sú pre príjemcu menej priaznivé;
- f) zadávanie zákaziek subdodávateľom je povolené, ak je zahrnuté v ponukách a povolené v technických špecifikáciách.

Postupy verejného obstarávania môžu podliehať dodatočným požiadavkám stanoveným vo výzve na predkladanie návrhov.

II.9.3. Zodpovednosť

Za vykonávanie dohody a dodržiavanie jej ustanovení je zodpovedný výlučne príjemca. Príjemca vo svojich zmluvách s tretími stranami uvedie, že Európsky parlament nemožno za žiadnych okolností považovať za zmluvnú stranu týchto zmlúv a že voči dodávateľom nenesie žiadnu zodpovednosť.

ČLÁNOK II.10. – FINANČNÁ PODPORA TRETÍM STRANÁM

Finančná podpora, ktorú príjemca udeľuje tretím stranám v zmysle článku 207 nariadenia o rozpočtových pravidlách, môže predstavovať oprávnené náklady za týchto podmienok:

- a) finančnú podporu udeľuje príjemca týmto tretím stranám, ktoré majú v čase podania žiadosti a v čase úhrady platby právnu subjektivitu:... [vložte názvy možných príjemcov, ako sa uvádzajú v žiadosti];
- b) finančná podpora pre každú tretiu stranu neprekročí sumu 60 000 EUR;
- c) využíva ju tretia strana na oprávnené náklady.

Na účely tohto článku sa národná alebo európska politická strana ani národná alebo európska politická nadácia nepovažujú za tretiu stranu.

Príjemca zabezpečí, aby Európsky parlament, Úrad pre európske politické strany a európske politické nadácie (ďalej len „úrad“), Európsky dvor audítorov, v príslušných prípadoch Európska prokuratúra alebo úrad OLAF mohli uplatňovať svoju právomoc kontroly podľa kapitoly V nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445 a podľa článku 129 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

ČLÁNOK II.11. – VYŠŠIA MOC

Ak je Európsky parlament alebo príjemca vystavený prípadu vyššej moci, bez meškania to oznámi doporučeným listom s doručenkou alebo rovnocenným spôsobom druhej strane so spresnením charakteru, pravdepodobného trvania a predpokladaných následkov danej situácie.

Európsky parlament a príjemca vynaložia všetko úsilie na minimalizáciu následkov prípadných škôd spôsobených prípadom vyššej moci.

Európsky parlament ani príjemca sa nepovažujú za subjekty porušujúce akúkoľvek zo svojich povinností podľa dohody, ak im v ich plnení zabránila vyššia moc.

ČLÁNOK II.12. – POZASTAVENIE VYPLÁCANIA FINANCOVANIA**II.12.1. Dôvody pozastavenia**

Európsky parlament môže pozastaviť vyplácanie financovania v súlade s príslušnými pravidlami podľa nariadenia o rozpočtových pravidlách (najmä podľa jeho článku 116 ods. 4, článku 132 a článku 205 ods. 2), a to aj v týchto prípadoch:

- i) ak má podozrenie, že príjemca sa dopustil nezrovnalostí, podvodu alebo porušenia povinností počas postupu zadávania zákazky alebo pri vykonávaní dohody, a to až do ukončenia overovania týchto podozrení;
- ii) ak sa na príjemcu vzťahujú finančné sankcie stanovené v článku 32 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445, ktoré sú po splatnosti, a to až do úhrady finančnej sankcie, alebo
- iii) ak si príjemca nesplní povinnosti stanovené v článku II.28.1 až článku II. 28.3 tejto dohody.

II.12.2. Postup pozastavenia

Krok 1 – Pred pozastavením platby Európsky parlament oficiálne oznámi príjemcovi svoj zámer pozastaviť vyplácanie, pričom uvedie dôvody, pre ktoré žiada o pozastavenie, a požiada príjemcu, aby do 30 kalendárnych dní odo dňa prijatia uvedeného oznámenia predložil pripomienky.

Krok 2 – Ak sa Európsky parlament po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok rozhodne nepokračovať v postupe pozastavenia, oznámi toto rozhodnutie príjemcovi.

Ak sa Európsky parlament po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok rozhodne pokračovať v postupe pozastavenia, oficiálne to oznámi príjemcovi prostredníctvom odôvodneného rozhodnutia o pozastavení, pričom ho informuje o:

- i) orientačnom dátume ukončenia potrebného overenia v prípade uvedenom v článku II.12.1 bode i) a pozastavených sumách a
- ii) o akýchkoľvek právnych prostriedkoch nápravy.

II.12.3. Účinky pozastavenia

Účinkom pozastavenia vyplácania je skutočnosť, že príjemca nemá nárok na žiadne platby od Európskeho parlamentu až dovtedy, kým sa nedokončí overenie uvedené v článku II.12.2 bode i) v kroku 2, alebo kým nepominie dôvod pozastavenia. Nie je tým dotknuté právo Európskeho parlamentu zrušiť alebo ukončiť rozhodnutie o financovaní podľa článkov II.13 a II.14.

II.12.4. Obnovenie financovania

Od okamihu, keď sa dôvod pozastavenia financovania prestane uplatňovať, sa všetky príslušné platby obnovia a Európsky parlament to oznámi príjemcovi.

ČLÁNOK II.13. – ZRUŠENIE ROZHODNUTIA O FINANCOVANÍ EURÓPSKYM PARLAMENTOM

II.13.1. Dôvody zrušenia

Ak úrad prijme rozhodnutie o výmaze príjemcu z registra na základe článku 21 ods. 1 písm. a) bodu iv) nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445, Európsky parlament zruší rozhodnutie o financovaní týkajúce sa príjemcu podľa článku 37 uvedeného nariadenia a s dôsledkami, ktoré sú v ňom uvedené.

II.13.2. Postup zrušenia

Krok 1 – Pred zrušením rozhodnutia o financovaní týkajúceho sa príjemcu Európsky parlament oficiálne oznámi príjemcovi svoj zámer zrušiť rozhodnutie, pričom uvedie dôvody, pre ktoré žiada o zrušenie, a požiada príjemcu, aby do 30 kalendárnych dní odo dňa prijatia uvedeného oznámenia predložil pripomienky.

Krok 2 – Ak sa Európsky parlament po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok rozhodne nezrušiť rozhodnutie o financovaní, oznámi toto rozhodnutie príjemcovi.

Ak sa Európsky parlament po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok rozhodne zrušiť rozhodnutie o financovaní, zrušenie príjemcovi oficiálne oznámi prostredníctvom odôvodneného rozhodnutia.

Krok 3 – Európsky parlament po prijatí rozhodnutia o zrušení rozhodnutia o financovaní bezodkladne oznámi príjemcovi ukončenie dohody o príspevku.

ČLÁNOK II.14. – UKONČENIE UPLATŇOVANIA ROZHODNUTIA O FINANCOVANÍ

II.14.1. Ukončenie na žiadosť príjemcu

Príjemca môže požiadať o ukončenie uplatňovania rozhodnutia o financovaní.

Príjemca oficiálne oznámi Európskemu parlamentu ukončenie, pričom uvedie:

- a) dôvody ukončenia a
- b) deň nadobudnutia účinnosti ukončenia, ktorý nesmie byť skorší ako deň zaslania oficiálneho oznámenia.

Ukončenie uplatňovania rozhodnutia o financovaní nadobúda účinnosť dňom uvedeným v rozhodnutí o ukončení uplatňovania alebo ak v ňom nie je uvedený žiadny deň, dňom jeho oznámenia príjemcovi. Po ukončení uplatňovania rozhodnutia o financovaní Európsky parlament bezodkladne ukončí dohodu o grante s účinnosťou k tomu istému dňu.

II.14.2. Ukončenie Európskym parlamentom

II.14.2.A. Dôvody ukončenia

Európsky parlament ukončí uplatňovanie rozhodnutia o financovaní s účinnosťou do budúcnosti a v dôsledku toho ukončí platnosť tejto dohody v súlade s článkom 36 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445 v ktoromkoľvek z týchto prípadov:

- a) ak existuje dôvod na ukončenie podľa článku 36 ods. 1 písm. a) alebo b) nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445;
- b) ak príjemca už nespĺňa ustanovenia článku 23 ods. 2 druhej vety nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445;
- c) v prípadoch uvedených v článkoch 132 a 205 nariadenia o rozpočtových pravidlách;
- d) ak sa príjemca alebo akákoľvek spriaznená osoba alebo osoba, ktorá na seba prevezme neobmedzené ručenie za dlhy príjemcu, nachádza v jednej zo situácií uvedených v článku 138 ods. 1 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách;

- e) ak sa na príjemcu alebo akúkoľvek spriaznenú osobu vzťahuje niektorá zo situácií uvedených v článku 138 ods. 1 písm. c) až h) alebo článok 138 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

II.14.2.B. Postup ukončenia

Krok 1 – Pred ukončením uplatňovania rozhodnutia o financovaní musí Európsky parlament oficiálne oznámiť príjemcovi svoj zámer ukončiť uplatňovanie a dôvody ukončenia a požiadať príjemcu, aby do 30 kalendárnych dní odo dňa prijatia uvedeného oznámenia predložil pripomienky.

Krok 2 – Ak sa Európsky parlament po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok rozhodne neukončiť uplatňovanie rozhodnutia o financovaní, oznámi toto rozhodnutie príjemcovi.

Ak sa Európsky parlament po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok rozhodne ukončiť uplatňovanie rozhodnutia o financovaní, príjemcovi to oficiálne oznámi prostredníctvom odôvodneného rozhodnutia o ukončení uplatňovania.

Krok 3 – Európsky parlament po prijatí rozhodnutia o ukončení uplatňovania rozhodnutia o financovaní bezodkladne oznámi príjemcovi ukončenie dohody o grante.

ČLÁNOK II.15. – POSTÚPENIE

Príjemca nesmie postúpiť žiadnu zo svojich platobných pohľadávok voči Európskemu parlamentu žiadnej tretej strane, okrem prípadov, keď to vopred schváli Európsky parlament na základe odôvodnenej písomnej žiadosti príjemcu.

Ak Európsky parlament písomne neakceptuje postúpenie alebo ak nie sú dodržané podmienky takéhoto akceptovania, postúpenie naň nemá žiadny právny účinok.

Takéto postúpenie v žiadnom prípade nezbavuje príjemcu jeho povinností voči Európskemu parlamentu.

ČLÁNOK II.16. – ÚROK Z OMEŠKANIA

Ak Európsky parlament neuhradí platbu v stanovenej lehote, má príjemca nárok na úroky z omeškania podľa sadzby, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie v eurách (ďalej len „referenčná sadzba“), zvýšenej o tri a pol bodu. Referenčná sadzba je sadzba platná v prvý deň mesiaca, v ktorom uplynie lehota na zaplatenie, uverejnená v sérii C Úradného vestníka Európskej únie.

Ak Európsky parlament pozastaví platby, ako je stanovené v článku II.12, nemôžu sa tieto prípady považovať za omeškané platby.

Úroky z omeškania sa počítajú za obdobie odo dňa nasledujúceho po dni splatnosti až do (vrátane) dňa skutočného splatenia.

Odchylné od prvého pododseku, ak je vypočítaný úrok nižší alebo rovný sume 200 EUR, Európsky parlament je povinný vyplatiť ho príjemcovi iba vtedy, ak o to príjemca požiada do dvoch mesiacov odo dňa prijatia omeškanej platby.

ČLÁNOK II.17. – UPLATNITEĽNÉ PRÁVO

Táto dohoda sa riadi uplatniteľným právom Únie, najmä nariadením (EÚ, Euratom) 2025/2445 a uplatniteľnými pravidlami nariadenia o rozpočtových pravidlách. V prípade potreby sú doplnené vnútroštátnym právom členského štátu, v ktorom má príjemca svoje sídlo.

ČLÁNOK II.18. – PRÁVO NA VYPOČÚTIE

V prípadoch, keď má príjemca podľa tejto dohody právo predložiť pripomienky, sa mu poskytne lehota 10 pracovných dní, pokiaľ sa výslovne nestanovuje inak, na predloženie písomných pripomienok. Túto lehotu možno na odôvodnenú žiadosť príjemcu raz predĺžiť o ďalších 10 pracovných dní.

ČASŤ B: FINANČNÉ USTANOVENIA

ČLÁNOK II.19. – OPRÁVNENÉ NÁKLADY

II.19.1. Podmienky

Za oprávnené náklady na účely financovania Úniou, ktoré sú v súlade s článkom 189 nariadenia o rozpočtových pravidlách, sa považujú tie náklady, ktoré spĺňajú nasledujúce kumulatívne kritériá:

- a) priamo súvisia s predmetom dohody a sú zahrnuté v odhade rozpočtu, ktorý tvorí prílohu dohody;
- b) sú nevyhnutné na vykonávanie dohody;
- c) sú primerané a odôvodnené a spĺňajú zásadu riadneho finančného hospodárenia, najmä pokiaľ ide o hospodárnosť a efektívnosť;
- d) vynaložili sa v období oprávnenosti, vymedzenom v článku I.2, s výnimkou nákladov, ktoré sa týkajú výročných správ a osvedčení o účtovnej závierke a príslušných výkazov;
- e) príjemca ich skutočne vynaložil;
- f) sú identifikovateľné a overiteľné a zaznamenané v účtovníctve príjemcu v súlade s príslušnými účtovnými štandardmi;
- g) sú v súlade s požiadavkami platných daňových predpisov a predpisov o sociálnom zabezpečení;
- h) sú v súlade s článkom II.9.1;
- i) sú v súlade s procedurálnymi požiadavkami stanovenými v článku II.9.2, ak príslušné náklady vyplývajú z verejného obstarávania s hodnotou presahujúcou 60 000 EUR (bez DPH);
- j) sú v súlade s požiadavkami stanovenými v hlave XI nariadenia o rozpočtových pravidlách, nariadení (EÚ, Euratom) 2025/2445 alebo vo výzve na predkladanie návrhov.

Účtovné a vnútorné audítorské postupy príjemcu musia umožňovať priame zosúladenie nákladov a príjmov vykázaných vo výročnej správe s finančnými výkazmi a zodpovedajúcimi podpornými dokumentmi. Nedostatočné zosúladenie môže viesť k tomu, že náklady budú klasifikované ako neoprávnené.

II.19.2. Príklady oprávnených nákladov

Za oprávnené náklady na účely financovania Úniou, ktoré sú v súlade s článkom 189 nariadenia o rozpočtových pravidlách, sa považujú tie náklady, ktoré spĺňajú nasledujúce kritériá:

- a) náklady spojené s technickou pomocou, schôdzami, výskumom, cezhraničnými podujatiami, štúdiami, informovaním a publikáciami a činnosťami budovania kapacít, ako sú kurzy odbornej prípravy alebo mentorstvo;
- b) náklady na personál, ktoré zahŕňajú skutočné mzdy spolu s odvodmi na sociálne poistenie a inými zákonnými výdavkami, ktoré sú súčasťou mzdy, ak nepresahujú priemerné sadzby zodpovedajúce bežnej mzdovej politike príjemcu;
- c) cestovné a pobytové náklady personálu, ak zodpovedajú bežným postupom príjemcu v oblasti náhrady cestovných nákladov;
- d) odpisové náklady zariadenia alebo iného majetku (nového alebo použitého) zaevidované v účtovných výkazoch príjemcu, ak uvedený majetok:
 - i) je odpísaný v súlade s miestnymi účtovnými štandardmi a účtovnými postupmi, ktoré sa v priebehu času dôsledne uplatňujú, a
 - ii) bol zakúpený v súlade s článkom II.9.1 a článkom II.9.2;
- e) náklady na finančné záruky súvisiace s predbežným financovaním, ktoré vypláca Európsky parlament.

ČLÁNOK II.20. – NEOPRÁVNENÉ NÁKLADY

Bez toho, aby bol dotknutý článok II.19.1 tejto dohody, sa za neoprávnené považujú tieto náklady:

- a) návratnosť kapitálu a dividend vyplácaných príjemcom;
- b) dlh a náklady na dlhovú službu;
- c) rezervy na straty alebo dlhy;
- d) dlžný úrok s výnimkou záporných úrokov z účtu, na ktorý sa prijíma predbežné financovanie od Európskeho parlamentu, za predpokladu, že takémuto zápornému úroku sa nedalo vyhnúť;
- e) pochybné pohľadávky;
- f) kurzové straty;
- g) náklady na prevody platieb z Európskeho parlamentu účtované bankou príjemcu;
- h) náklady, ktoré príjemca vykázal v súvislosti s inou akciou, na ktorú poberá grant financovaný z rozpočtu Únie;
- i) nepeňažné výhody;
- j) nadmerné alebo neodôvodnené výdavky;
- k) odpočítateľná DPH;
- l) zakázané financovanie určitých tretích strán podľa článku 27 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445;
- m) náklady súvisiace s právnymi spormi s Európskym parlamentom alebo úradom;
- n) výška finančných sankcií uložených úradom alebo akýmkoľvek vnútroštátnym orgánom a úroky z omeškania, ktoré sú v dôsledku toho splatné;
- o) výdavky, pri ktorých chýbajú dostatočné podporné dôkazy, ako sú súťažné podklady, zmluvy, faktúry, výstupy.

ČLÁNOK II.21. – NEPEŇAŽNÉ VÝHODY

Hodnota nepeňažných výhod nesmie presiahnuť:

- a) náklady zodpovedajúce nepeňažným výhodám, ktoré skutočne znášajú tretie strany alebo členovia poskytujúci tieto dávky, riadne doložené účtovnými dokladmi;
- b) ak takéto doklady nejestvujú, náklady zodpovedajúce nákladom bežne akceptovaným na danom trhu;
- c) ich hodnotu, ako bola prijatá v odhadovanom rozpočte stanovenom v prílohe;
- d) 50 % vlastných zdrojov prijatých v odhadovanom rozpočte.

Nepeňažné výhody:

- a) sa účtujú osobitne, a to ako v príjmoch, tak aj vo výdavkoch;
- b) musia byť v súlade s článkom 25 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445, ako aj s vnútroštátnymi daňovými predpismi a predpismi o sociálnom zabezpečení;
- c) sa akceptujú len na dočasnom základe, na čo je potrebné potvrdenie externého audítora a súhlas v rozhodnutí o konečnej sume financovania;
- d) nemôžu byť vo forme nehnuteľného majetku.

ČLÁNOK II.22. – ROZPOČTOVÉ PRESUNY

Príjemca môže upraviť odhadovaný rozpočet stanovený v prílohe presunmi medzi jednotlivými rozpočtovými kategóriami bez toho, aby tým bol dotknutý článok II.21. Táto úprava si nevyžaduje dodatok k dohode. Takéto presuny sa odôvodnia vo výročnej správe.

ČLÁNOK II.23. – OHLASOVACIA POVINNOSŤ

II.23.1. Výročná správa

Pokiaľ možno do 15. mája a najneskôr do 30. júna, ktorý nasleduje po rozpočtovom roku N, príjemca predloží zodpovednému povoliujúcemu úradníkovi výročnú správu v otvorenom, strojovo čitateľnom formáte, ktorá pozostáva z týchto dokumentov:

- a) ročné účtovné závierky a sprievodné poznámky zahŕňajúce príjmy a výdavky príjemcu, aktíva a pasíva na začiatku a na konci rozpočtového roku v súlade s právom uplatniteľným v členskom štáte, v ktorom má príjemca sídlo;
- b) správa o externom audite ročnej účtovnej závierky pokrývajúca spoľahlivosť účtovnej závierky, ako aj zákonnosť a riadnosť príjmov a výdavkov, pričom tento audit vykoná nezávislý subjekt alebo odborník;
- c) zoznam darcov a prispievateľov a ich zodpovedajúcich darov alebo príspevkov a samostatne vytvorených zdrojov nahlásených v súlade s článkom 25 ods. 2 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445;
- d) správa o činnosti;
- e) finančný výkaz skutočných výdavkov a príjmov založený na štruktúre odhadovaného rozpočtu;
- f) podrobný výkaz príjmov, nákladov, aktív a pasív;
- g) zosúladenie finančného výkazu uvedeného v písmene e) s podrobným výkazom uvedeným v písmene f);
- h) zoznam dodávateľov, ktorí účtovali príjemcovi viac ako 10 000 EUR v rozpočtovom roku N alebo ktorých kumulatívna hodnota za posledných päť rokov sa rovná alebo presahuje 60 000 EUR (bez DPH), s uvedením mena/názvu a adresy dodávateľa, ako aj opisu dodaného tovaru alebo poskytnutých služieb.

V prípade prenosov podľa článku II.25.3 výročná správa obsahuje dokumenty uvedené v písm. d), e), f) a g) vzťahujúce sa na prvý štvrtrok roka nasledujúceho po príslušnom rozpočtovom roku.

Informácie uvedené vo výročnej správe musia byť postačujúce na stanovenie konečnej sumy financovania.

II.23.2. Správa o externom audite

Príjemca spolupracuje s nezávislými externými subjektmi alebo odborníkmi poverenými podľa článku 28 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445 pri vypracovaní a predložení správy o externom audite uvedenej v článku 28 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445.

Na tento účel poskytne príjemca všetky informácie alebo dokumenty požadované externým audítorom podľa článku 28 ods. 4 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445, a to aj počas kontrol na mieste vykonávaných za rovnakých podmienok ako v článku II.28.3 tejto dohody.

Účelom externého auditu je potvrdiť spoľahlivosť finančných výkazov a zákonnosť a riadnosť príjmov a výdavkov, ktoré sú v nich uvedené, najmä to, že:

- a) finančné výkazy boli vypracované v súlade s vnútroštátnym právom vzťahujúcim sa na príjemcu, neobsahujú vecné chyby a poskytujú verný a pravdivý obraz o finančnej situácii a prevádzkových výsledkoch;
- b) vykázané náklady sa skutočne vynaložili;
- c) výkaz príjmov je úplný;
- d) finančné doklady, ktoré predložil príjemca Európskemu parlamentu, sú v súlade s finančnými ustanoveniami dohody;

- e) povinnosti vyplývajúce z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2025/2445, najmä z jeho článku 25, boli splnené;
- f) povinnosti vyplývajúce z dohody, najmä z jeho článku II.9 a článku II.19, boli splnené;
- g) nepeňažné výhody sa skutočne poskytli príjemcovi a ohodnotili sa v súlade s platnými predpismi;
- h) každý prebytok finančných prostriedkov Únie bol prenesený do ďalšieho rozpočtového roka a použil sa v prvom štvrtroku rozpočtového roka podľa článku 226 ods. 7 nariadenia o rozpočtových pravidlách alebo sa vrátil Európskemu parlamentu;
- i) každý prebytok vlastných zdrojov bol prenesený do rezervy.

ČLÁNOK II.24. – ROZHODNUTIE O VÝROČNEJ SPRÁVE

Do 31. decembra roka nasledujúceho po rozpočtovom roku N Európsky parlament schváli alebo zamietne výročnú správu, ako sa uvádza v článku II.23.1.

Ak sa Európsky parlament písomne nevyjadrí v lehote šiestich mesiacov od prijatia výročnej správy, výročná správa sa považuje za schválenú.

Schválením výročnej správy nie je dotknuté stanovenie konečnej sumy financovania podľa článku II.25, na základe ktorého Európsky parlament prijíma konečné rozhodnutie o oprávnenosti nákladov.

Európsky parlament môže požiadať príjemcu o dodatočné informácie, aby mohol prijať rozhodnutie o výročnej správe. V prípade takejto žiadosti sa lehota na rozhodnutie o výročnej správe predlži do doručenia a vyhodnotenia požadovaných informácií Európskym parlamentom. Lehotu možno predĺžiť aj vtedy, keď si úrad vyžiadal dodatočné informácie podľa článku 29 ods. 4 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445.

Ak sú vo výročnej správe závažné nedostatky alebo ak externý audítor usúdi, že nedokáže vypracovať auditorské stanovisko z dôvodu chýbajúcich auditorských dôkazov, Európsky parlament ju môže zamietnuť bez toho, aby si od príjemcu vyžiadal dodatočné informácie, a môže požiadať, aby príjemca do 15 pracovných dní predložil novú správu.

Žiadosti o doplnujúce informácie alebo o novú správu sa príjemcovi oznamujú písomne.

V prípade zamietnutia pôvodne predloženej výročnej správy a žiadosti o novú správu sa v súvislosti s novou správou použije schvaľovací postup stanovený v tomto článku.

ČLÁNOK II.25. – ROZHODNUTIE O KONEČNEJ SUME FINANCOVANIA

II.25.1. Vplyv výročnej správy

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, ktorým sa stanovuje konečná suma financovania, vychádza z výročnej správy schválenej v súlade s článkom II.24. V prípade, že Európsky parlament s konečnou platnosťou zamietne výročnú správu alebo že príjemca v stanovených lehotách nepredloží žiadnu výročnú správu, v rozhodnutí o konečnej sume financovania sa môžu stanoviť neoprávnené náklady.

II.25.2. Prahová hodnota

Konečná suma financovania sa obmedzí na sumu stanovenú v článku I.4 a nepresiahne 95 % skutočne vynaložených oprávnených nákladov.

II.25.3. Prenos prebytku

Ak na konci rozpočtového roka N príjemca zaznamená prebytok príjmov nad výdavkami, v súlade s článkom 226 ods. 7 nariadenia o rozpočtových pravidlách môže preniesť časť tohto prebytku do rozpočtového roka N + 1.

a) *Vymedzenie prebytku*

Prebytok za rozpočtový rok N je rozdiel medzi celkovými oprávnenými nákladmi a súhrnom:

- i) maximálnej predbežnej sumy financovania podľa článku I.4;
- ii) vlastných zdrojov príjemcu vyčlenených na pokrytie oprávnených nákladov, ak príjemca predtým pokrýval neoprávnené náklady len využitím vlastných zdrojov, a
- iii) každého prebytku prenoseného z rozpočtového roku N – 1.

Prebytok, ktorý možno preniesť do rozpočtového roku N + 1, nesmie prekročiť 25 % celkových príjmov uvedených v bodoch i) a ii).

b) *Účtovanie rezervy na oprávnené náklady*

Skutočne prenosená suma sa zapíše do súvahy za rozpočtový rok N ako „rezerva na pokrytie oprávnených nákladov v prvom štvrtroku roku N + 1“. Táto rezerva predstavuje oprávnené náklady rozpočtového roku N.

Navyše v predbežnom vyrovnaní účtov najneskôr k 31. marcu roku N + 1 sa určia oprávnené náklady skutočne vynaložené k uvedenému dátumu. Rezerva nesmie presiahnuť tieto náklady.

V roku N + 1 sa rezerva rozpustí a generuje príjem, ktorý sa použije na pokrytie oprávnených nákladov v prvom štvrtroku rozpočtového roku N + 1.

II.25.4. Rozhodnutie o konečnej sume financovania

Európsky parlament každoročne kontroluje súlad výdavkov s ustanoveniami nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445, nariadenia o rozpočtových pravidlách a dohody. Každý rok prijíma rozhodnutie o konečnej sume financovania, ktoré náležite oznámi príjemcovi.

Po stanovení konečnej sumy financovania sa uskutoční zúčtovanie predbežného financovania.

II.25.5. Zostatok financovania

Ak vyplatená suma predbežného financovania presiahne konečnú sumu financovania, Európsky parlament musí vymáhať neoprávnené vyplatenú sumu predbežného financovania.

Ak konečná suma financovania presiahne vyplatenú sumu predbežného financovania, Európsky parlament vyplatí zostatok.

II.25.6. Ziska) *Vymedzenie*

Zisk sa definuje v článku 195 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

b) *Budovanie rezerv*

V súlade s článkom 195 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách môže príjemca budovať rezervy z prebytku vlastných zdrojov, ktoré sú vymedzené v článku II.1.

Prebytok vlastných zdrojov, ktorý sa má preniesť na rezervný účet, tvorí prípadne suma vlastných zdrojov presahujúcich sumu vlastných zdrojov potrebnú na pokrytie 5 % oprávnených nákladov skutočne vynaložených v rozpočtovom roku N a 5 % nákladov zahrnutých do rezervy, ktorá sa má preniesť do rozpočtového roku N + 1. Príjemca predtým pokryje neoprávnené náklady len využitím vlastných zdrojov.

Ak v prípade samostatne vytvorených zdrojov príjemca prekročí prahovú hodnotu stanovenú v článku 25 ods. 13 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445, suma príjmov, ktorá presahuje prahovú hodnotu, sa nevykáže ako príjem, ale odpočíta od celkovej výšky oprávnených nákladov.

Prebytok vyčlenený na rezervu sa pri výpočte zisku nezohľadňuje.

Rezerva sa využíva len na pokrytie prevádzkových nákladov príjemcu.

c) *Vymáhanie pohľadávok*

Financovaním nevzniká príjemcovi zisk. V súlade s článkom 195 ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách je Európsky parlament oprávnený vymáhať percentuálny podiel zisku zodpovedajúci príspevku Únie na oprávnené náklady.

ČLÁNOK II.26. – VYMÁHANIE POHLADÁVOK

Ak sa príjemcovi neoprávnené uhradili platby alebo ak je postup vymáhania odôvodnený podľa podmienok dohody, nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445 alebo nariadenia o rozpočtových pravidlách, príjemca vráti predmetné sumy Európskemu parlamentu v súlade s podmienkami a v lehote stanovenej Európskym parlamentom.

II.26.1. **Úroky z omeškania**

Ak príjemca nevráti platby v lehote stanovenej Európskym parlamentom, Európsky parlament zvýši ich sumu o úroky z omeškania podľa sadzieb stanovených v článku II.16. Úroky z omeškania sa počítajú za obdobie od uplynutia lehoty na vrátenie súm až do dňa úplného splatenia celej dlžnej sumy Európskemu parlamentu (vrátane).

Čiastočnými splátkami sa prednostne hradia poplatky a úroky z omeškania a až potom istina.

II.26.2. **Započítanie**

Bez toho, aby boli dotknuté iné spôsoby vymáhania stanovené v nariadení o rozpočtových pravidlách, ak sumy neboli vrátené v stanovenej lehote, Európsky parlament je oprávnený započítať ich vo výške dlžných súm, ktoré má Európsky parlament z akéhokoľvek iného dôvodu vyplatiť príjemcovi, v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Vo výnimočných prípadoch odôvodnených potrebou chrániť finančné záujmy Únie môže Európsky parlament započítať dlžné sumy pred dátumom splatnosti. Predchádzajúci súhlas príjemcu sa nevyžaduje.

II.26.3. **Bankové poplatky**

Bankové poplatky spôsobené vrátením dlžných súm Európskemu parlamentu hradí výlučne príjemca.

ČLÁNOK II.27. – FINANČNÁ ZÁRUKA

Ak Európsky parlament vyžaduje finančnú záruku v súlade s článkom 156 nariadenia o rozpočtových pravidlách, musia byť splnené tieto podmienky:

- finančnú záruku musí poskytnúť banka alebo schválená finančná inštitúcia alebo, na požiadanie príjemcu a po súhlase Európskeho parlamentu, tretia strana;
- ručiteľ musí vystupovať ako ručiteľ na prvú výzvu a nesmie požadovať, aby sa Európsky parlament najprv obracal na hlavného dlžníka (t. j. príslušného príjemcu), a
- finančná záruka musí výslovne zostať platná do zúčtovania predbežného financovania voči priebežným platbám alebo platbe zostatku Európskym parlamentom; ak sa platba zostatku realizuje formou vymáhania, finančná záruka musí zostať v platnosti dovtedy, kým sa dlh nepovažuje za úplne splatený, a Európsky parlament musí uvoľniť záruku v priebehu nasledujúceho mesiaca.

ČLÁNOK II.28. – KONTROLA

II.28.1. Všeobecné ustanovenia

V rozsahu svojich právomocí a v súlade s kapitolou V nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445, a s článkom 205 ods. 1 a článkom 204 ods. 2 písm. g) v spojení s článkom 129 nariadenia o rozpočtových pravidlách si môžu Európsky parlament, úrad, OLAF, Európska prokuratúra vo vzťahu k členským štátom zúčastneným na posilnenej spolupráci podľa nariadenia Rady (EÚ) 2017/1939 ⁽⁶⁾ a Európsky dvor audítorov kedykoľvek uplatniť svoje príslušné právomoci kontroly s cieľom overiť, či príjemca v plnom rozsahu dodržiava povinnosti stanovené v dohode, v nariadení (EÚ, Euratom) 2025/2445 a v nariadení o rozpočtových pravidlách.

Príjemca náležite spolupracuje s príslušnými orgánmi a poskytuje im všetku pomoc, ktorú potrebujú v záujme uskutočňovania kontroly.

Príjemca zabezpečí, aby všetky tretie strany vrátane dodávateľov a subdodávateľov zapojených do vykonávania činností financovaných na základe tejto dohody udělili práva rovnocenné právam stanoveným v článku II.28.1 prvom odseku, ako sa stanovuje v článku 129 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Európsky parlament a úrad môžu poveriť kontrolnou úlohou externé orgány náležite splnomocnené konať v ich mene (ďalej len „splnomocnené orgány“). Povinnosť spolupráce sa vzťahuje na takéto splnomocnené orgány aj pri výkone kontrolných úloh, ktorými boli poverené.

II.28.2. Povinnosť poskytovať dokumenty a/alebo informácie

Príjemca poskytuje všetky dokumenty a/alebo informácie vrátane informácií v elektronickej podobe, ktoré požaduje Európsky parlament, úrad alebo splnomocnený orgán (ďalej len „príslušný orgán“).

Všetky dokumenty alebo informácie poskytnuté príjemcom sa spracúvajú v súlade s článkom II.6.

II.28.3. Kontroly na mieste vykonávané príslušným orgánom

Príslušný orgán môže vykonávať kontroly na mieste v priestoroch príjemcu. V tejto súvislosti môže príjemcu písomne požiadať, aby prijal vhodné opatrenia na účel takejto kontroly v náležitej lehote, ktorú stanoví príslušný orgán.

Počas kontroly na mieste príjemca umožní príslušnému orgánu prístup na miesta a do priestorov, v ktorých sa činnosť vykonáva alebo vykonávala, ako aj ku všetkým potrebným informáciám vrátane informácií v elektronickej podobe.

Príjemca zabezpečí, aby boli informácie pohotovo dostupné v čase kontroly na mieste a aby boli požadované informácie odovzdané vo vhodnej podobe.

II.28.4. Námietkové konanie zo strany Európskeho parlamentu

Na základe zistení z postupu kontroly vypracuje Európsky parlament správu o predbežných záveroch, ktorú zašle príjemcovi. Príjemca môže predložiť pripomienky do 30 kalendárnych dní od prijatia predbežnej správy o audite.

⁽⁶⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2017/1939 z 12. októbra 2017, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca na účely zriadenia Európskej prokuratúry (Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2017, s. 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj>).

Na základe zistení uvedených v správe o predbežných záveroch a prípadných pripomienok príjemcu stanoví Európsky parlament svoje konečné zistenia. Ak sa v uvedenej lehote nepredložia žiadne pripomienky alebo ak príjemca predbežné zistenia prijme, tieto zistenia sa považujú za konečné.

II.28.5. Účinky záverov a zistení z kontroly

Bez toho, aby bolo dotknuté právo Európskeho parlamentu prijímať opatrenia podľa článkov II.12 až II.14, Európsky parlament náležite zohľadní konečné závery pri stanovovaní konečnej sumy financovania.

Ak sa v konečných záveroch odhalia prípady možného podvodu alebo závažného porušenia uplatniteľných predpisov, oznámia sa príslušným vnútroštátnym alebo únijským orgánom, ktoré prijímajú ďalšie kroky.

Európsky parlament môže retroaktívne upraviť rozhodnutie o konečnej sume financovania podľa *ex post* kontrol vykonaných v súlade s článkom 74 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

II.28.6. Práva úradu OLAF na kontrolu

Úrad OLAF vykonáva svoje kontrolné právomoci voči príjemcovi v súlade s uplatniteľnými predpismi, a najmä s nariadením Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ⁽⁷⁾, nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 ⁽⁸⁾, článkom 129 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článkom 29 ods. 4 a článkom 30 ods. 7 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445.

Príjemca náležite spolupracuje s úradom OLAF a poskytuje mu všetku pomoc, ktorú potrebuje v záujme uskutočňovania kontroly.

II.28.7. Práva Európskeho dvora audítorov na kontrolu

Európsky dvor audítorov vykonáva svoje kontrolné právomoci v súlade s uplatniteľnými predpismi, a najmä s článkom 129 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článkom 30 ods. 6 nariadenia (EÚ, Euratom) 2025/2445. Uplatňujú sa články II.28.2 a II.28.3.

Príjemca náležite spolupracuje s Dvorom audítorov a poskytuje mu všetku pomoc, ktorú potrebuje v záujme uskutočňovania kontroly.

II.28.8. Práva Európskej prokuratúry na kontrolu

Európska prokuratúra vykonáva svoje kontrolné právomoci v súlade s nariadením (EÚ) 2017/1939 a uplatniteľnými pravidlami nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Príjemca náležite spolupracuje s Európskou prokuratúrou a poskytuje jej všetku pomoc, ktorú potrebuje v záujme uskutočňovania kontroly.

II.28.9. Zohľadnenie výsledkov kontroly pri určovaní konečnej sumy financovania

Európsky parlament môže kedykoľvek zohľadniť výsledky vyplývajúce z kontrol uskutočnených orgánmi uvedenými v článku II.28.1 s cieľom stanoviť alebo pozmeniť konečnú sumu financovania pri zohľadnení práva na vypočutie príjemcu podľa článku II.18 tejto dohody.

⁽⁷⁾ Nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverenou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2185/oj>).

⁽⁸⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/883/oj>).

II.28.10. Nesplnenie povinností podľa článku II.28.1 až článku II. 28.3

Ak si príjemca nesplní povinnosti stanovené v článku II.28.1 až článku II. 28.3, Európsky parlament môže považovať všetky výdavky, ktoré príjemca nedostatočne odôvodní, za neoprávnené.

PODPISY

Za príjemcu
[priezvisko/meno/funkcia]

Za Európsky parlament
[priezvisko/meno]

[podpis]

[podpis]

V [miesto] [dátum]

V [miesto] [dátum]

V dvoch vyhotoveniach v slovenskom jazyku.

PRÍLOHA 1
ODHADOVANÝ ROZPOČET

BUDGET FORM
FINANCIAL YEAR [N]

[FOUNDATION]

EXPENDITURE				REVENUE			
		Budget	Implemented			Budget	Implemented
A. ELIGIBLE COSTS	A.1. Personnel expenditure	0,00	0,00	D.1. European Parliament funding estimated / used in year N		0,00	0,00
	A.1.1. Salaries and equivalent			D.1.1. Dissolution of Provision from N-1 to cover eligible costs of the first quarter of year N			
	A.1.2. Social contributions			D.1.2. European Parliament funding requested (provisional) / awarded (actual) for year N			
	A.1.3. Other personnel expenditure (e.g. trainings, mission costs)						
	A.2. Infrastructure and other administrative expenditure	0,00	0,00	E.1. Member financial contributions		0,00	0,00
	A.2.1. Rent, charges and maintenance costs of immovable property			E.1.1. from member organisations			
	A.2.2. Stationery and office supplies, small equipment and software			E.1.2. from individual members			
	A.2.3. Depreciation of tangible and intangible assets			E.2. Financial donations		0,00	0,00
	A.2.4. Printing, editing, translation and reproduction costs			(to be specified)			
	A.2.5. Legal costs						
	A.2.6. Accounting and audit costs, bank fees						
	A.2.7. Miscellaneous (e.g. other services, administrative meetings)			E.3. Self-generated resources		0,00	0,00
	A.3. Meetings, research & communication	0,00	0,00	(e.g. participation fees, sales of publications)			
	A.3.1. Costs of meetings, seminars, events						
	A.3.2. Costs of studies and research						
	A.3.3. Documentation costs (newspapers, press agencies, databases)						
	A.3.4. Digital presence & social media						
	A.3.5. Publicity costs						
	A.3.6. Other related costs			E.4. Other revenue not covered by Regulation (EU, Euratom) 2025/2445		0,00	0,00
	A.4. Support to third parties			(to be specified)			
B. INELIGIBLE COSTS	A.5. Miscellaneous deductions						
	A.6. Allocation to Provision to cover eligible costs of the first quarter of year N+1						
	TOTAL ELIGIBLE COSTS	0,00	0,00				
	B.1. Provisions, impairments & write-offs						
	B.2. Interests owed and exchange losses						
C. TOTAL EXPENDITURE	B.3. Non-cash benefits			E.5. Non-cash benefits		0,00	0,00
	B.4. Net impact of reclassifications related to previous years			E.5.1. Member non-cash contributions			
	B.5. Others (to be specified)			E.5.2. Non-cash offerings			
TOTAL INELIGIBLE COSTS		0,00	0,00	TOTAL OWN RESOURCES		0,00	0,00
TOTAL EXPENDITURE		0,00	0,00	F. TOTAL REVENUE		0,00	0,00

G. SHARE OF SELF-GENERATED RESSOURCES AND OTHER REVENUE IN TOTAL EXPENDITURE	#DIV/0!	#DIV/0!
H. PROFIT/LOSS	0,00	0,00
I. INTEREST FROM EP PRE-FINANCING		

= manual data input

PRÍLOHA 2

PRACOVNÝ PROGRAM

[vloží sa do každej žiadosti o financovanie]
